Mac OS 9/X

Gebrauchsanleitung
ab Seite 2

Instruction manual
starting on page 14

Mode d'emploi
à partir de la page 26

Handleiding
vanaf pagina 38

DE

GB

FR

NL

Z 07649_V2

DE

Inhalt

Installation der Software 2

Übersicht über die Software 4

„Lame MP3 encoder“ herunterladen 6

Benutzung 7

Als Abspielgerät für Kassetten 7

Als Konvertiergerät 7

Fehlerbehebung 13

Verwendung als Abspielgerät für Kassetten 13

Verwendung als Konvertiergerät 13

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

in dieser Gebrauchsanleitung zeigen wir Ihnen, wie Sie mit Ihrem neuen Kassetten-Konvertiergerät und der Software „Audacity®“ (kostenlose Software aus dem Internet) Ihre Kassettenaufnahmen digitalisieren können.

Bitte beachten Sie: Die in dieser Anleitung abgebildeten Programm- und Systemfenster sowie die verwendeten Bezeichnungen der Werkzeuge und Funktionen beziehen sich auf die „Audacity®“-Version 1.2.6 für Mac OS X. Das Aussehen der Software und die Bezeichnungen können je nach verwendeter „Audacity®“-Version und persönlichen Einstellungen Ihres Mac-Betriebssystems abweichen.

Da das Gerät die Kassetten auch abspielen kann, finden Sie in dieser Anleitung ebenfalls einen Abschnitt zur Benutzung des Gerätes als Abspielgerät.

Nun wünschen wir Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät!

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bei Fragen zur Software „Audacity®“ besuchen Sie die Webseite:

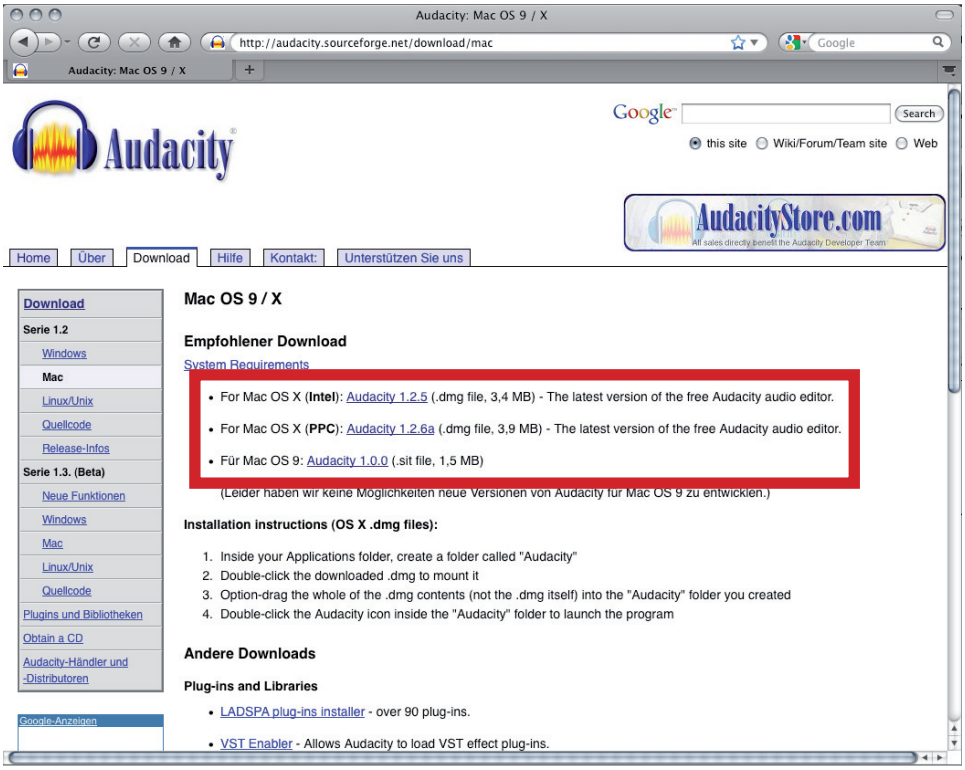
http://audacity.sourceforge.net

Tipps und Empfehlungen sind in dieser Anleitung mit diesem Symbol gekennzeichnet.

Installation der Software

Die mitgelieferte Software ist nicht kompatibel mit dem Mac-Betriebssystem. Um das Gerät mit einem Mac zu verwenden, nutzen Sie die Software „Audacity®“. Diese können Sie kostenlos unter **http://audacity.sourceforge.net/download/mac** herunterladen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Geben Sie die angegebene Webadresse in Ihren Browser ein.
   Die folgende Webseite öffnet sich:

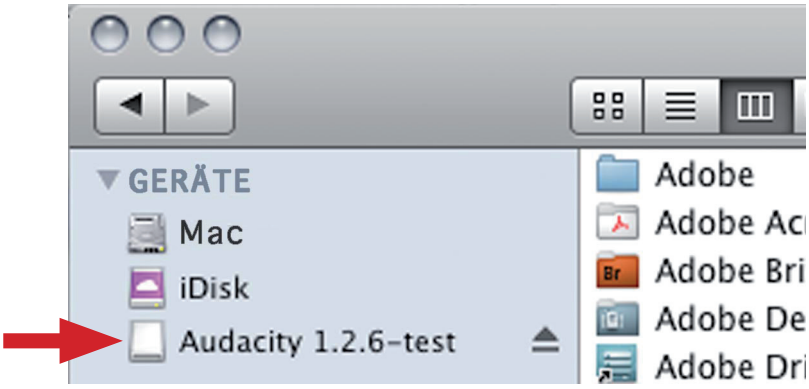

Audacity: Mac OS 9 / X
http://audacity.sourceforge.net/download/mac
Audacity
Google
Search
this site
Wiki/Forum/Team site
Web
AudacityStore.com
Home
Über
Download
Hilfe
Kontakt:
Unterstützen Sie uns
Download
Serie 1.2
Windows
Mac
Linux/Unix
Quellcode
Release-Infos
Serie 1.3. (Beta)
Neue Funktionen
Windows
Mac
Linux/Unix
Quellcode
Plugins und Bibliotheken
Obtain a CD
Audacity-Händler und -Distributoren
Mac OS 9 / X
Empfohlener Download
System Requirements
For Mac OS X (Intel): Audacity 1.2.5 (.dmg file, 3,4 MB) - The latest version of the free Audacity audio editor.
For Mac OS X (PPC): Audacity 1.2.6a (.dmg file, 3,9 MB) - The latest version of the free Audacity audio editor.
Für Mac OS 9: Audacity 1.0.0 (.sit file, 1,5 MB)
Installation instructions (OS X .dmg files):
1. Inside your Applications folder, create a folder called "Audacity"
2. Double-click the downloaded .dmg to mount it
3. Option-drag the whole of the .dmg contents (not the .dmg itself) into the "Audacity" folder you created
4. Double-click the Audacity icon inside the "Audacity" folder to launch the program
Andere Downloads
Plug-ins and Libraries
LADSPA plug-ins installer - over 90 plug-ins.
VST Enabler - Allows Audacity to load VST effect plug-ins.

   Wählen Sie in Abhängigkeit Ihres Betriebsystems (Mac OS 9 oder OS X) und Ihres Prozessors (Intel oder Power PC) die benötigte Software-Version und klicken Sie auf den entsprechenden Link. Speichern Sie die ausgewählte Datei auf Ihrem Computer.

   In der Regel werden aus dem Internet heruntergeladene Dateien in Ihrem Heimverzeichnis im Ordner „Downloads“ gespeichert.

2. Gehen Sie zu dem Ort, an dem Sie die heruntergeladene Datei gespeichert haben und öffnen Sie die Datei mit einem Doppelklick.

   - Haben Sie eine **dmg-Datei** heruntergeladen, wird die Datei durch den Doppelklick „gemountet“ (in einem Laufwerk bereitgestellt) und im „Finder“ angezeigt.



   - Haben Sie die **sit-Datei** heruntergeladen, benötigen Sie zum Entpacken den „StuffIt Expander“ (für Mac OS 9 in der Version 7.0), den Sie kostenlos im Internet herunterladen können.

Haben Sie den „StuffIt Expander“ auf Ihrem Computer installiert, wird der Inhalt der sit-Datei durch Doppelklicken in den Ordner „audacity-mac-1.0.0“ entpackt. Dieser Ordner befindet Sie am gleichen Ort wie die sit-Datei.

3. Fahren Sie je nach Dateityp wie folgt fort:

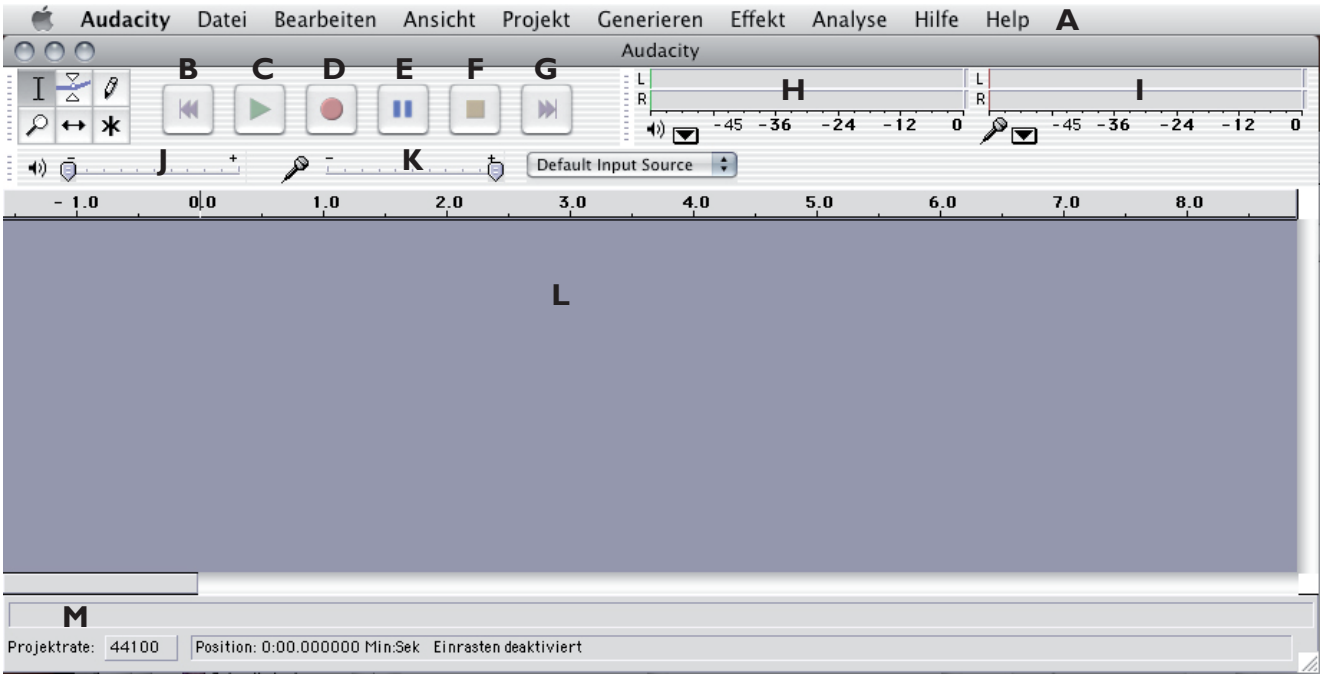
   dmg-Datei

   – Erstellen Sie im Verzeichnis „Programme“ einen neuen Ordner für „Audacity®“ (z. B. mit dem Namen „Audacity“).
   – Öffnen Sie das im „Finder“ neu erschienene Laufwerk mit einem Klick und kopieren Sie den gesamten Inhalt in den zuvor erstellten Ordner unter „Programme“.
   – Wenn Sie „Audacity®“ von Ihrem „Schreibtisch“ aus starten wollen, erzeugen Sie von dem Programm eine Verknüpfung („Alias“): Klicken Sie dazu mit der rechten Maustaste auf die Programm-Datei „Audacity“ und wählen Sie aus der Liste „Alias erzeugen“. Ziehen Sie die so erzeugte Datei „Audacity Alias“ auf Ihren „Schreibtisch“. „Audacity®“ startet nach einem Doppelklick auf das Programm-Icon .
   – Schließen Sie das Laufwerk mit einem Klick auf das „Auswerfen“-Symbol .

   sit-Datei

   – Kopieren Sie den Ordner „audacity-mac-1.0.0“ in das Verzeichnis „Programme“.
   – Wenn Sie „Audacity®“ von Ihrem „Schreibtisch“ aus starten wollen, erzeugen Sie von dem Programm eine Verknüpfung („Alias“): Klicken Sie dazu mit der rechten Maustaste auf die Programm-Datei „Audacity“ und wählen Sie aus der Liste „Alias erzeugen“. Ziehen Sie die so erzeugte Datei „Audacity Alias“ auf Ihren „Schreibtisch“. „Audacity®“ startet nach einem Doppelklick auf das Programm-Icon .

Übersicht über die Software



A Menüleiste des Programms
Hier finden Sie alle Funktionen, Befehle und Einstellungen von „Audacity®“.

Kontrollwerkzeuge

B Button „An den Anfang springen“
Springt an den Anfang der Aufnahme.

C „Wiedergabe“-Button
Startet die Wiedergabe des aufgenommenen Titels.

D „Aufnahme“-Button
Startet die Aufnahme.

E „Pause“-Button
Unterbricht die Aufnahme (Achtung! Stoppt die Aufnahme nicht!) bzw. unterbricht die Wiedergabe des aufgenommenen Titels.

F „Stop“-Button
Stoppt die Aufnahme bzw. die Wiedergabe des aufgenommenen Titels

G Button „Ans Ende springen“
Springt ans Ende der Aufnahme.

Aussteuerungswerkzeuge

H „Aussteuerungsanzeige Ausgang“
Hier wird der Signalpegel während der Wiedergabe angezeigt.

I „Aussteuerungsanzeige Eingang“
Hier wird der Signalpegel während der Aufnahme angezeigt.

Mixerwerkzeuge

J „Ausgangslautstärke“
Hier kann die Lautstärke der Wiedergabe eingestellt werden.

K „Aufnahmelautstärke“
Hier kann die Lautstärke der Aufnahme eingestellt werden.

L Projektfläche
Hier wird der Titel während und nach der Aufnahme als Tonspur dargestellt.

M Statusleiste
Fährt man mit dem Mauszeiger im Programmfenster über ein Werkzeug, erscheint dessen Name und Funktion in der Statusleiste.

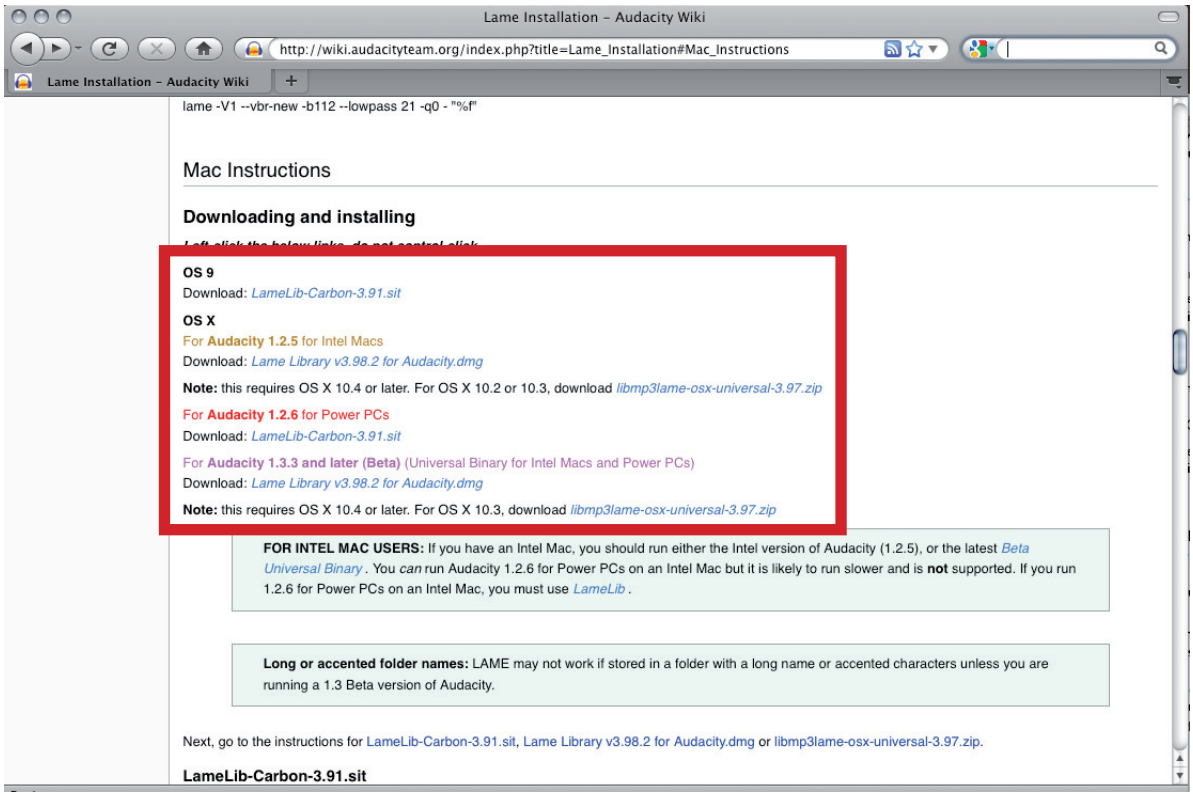
„Lame MP3 encoder“ herunterladen

Um einen aufgenommenen Titel als MP3-Datei zu speichern, benötigen Sie den „Lame MP3 encoder“. Diesen müssen Sie vor dem ersten Speichern eines Titels als MP3-Datei einmalig und kostenlos herunterladen unter:

http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Geben Sie die angegebene Webadresse in Ihren Browser ein.
   Die folgende Webseite öffnet sich:


Lame Installation – Audacity Wiki
http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions
Lame Installation – Audacity Wiki
lame -V1 --vbr-new -b112 --lowpass 21 -q0 - "%f"
Mac Instructions
Downloading and installing
OS 9
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
OS X
For Audacity 1.2.5 for Intel Macs
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.2 or 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
For Audacity 1.2.6 for Power PCs
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
For Audacity 1.3.3 and later (Beta) (Universal Binary for Intel Macs and Power PCs)
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
FOR INTEL MAC USERS: If you have an Intel Mac, you should run either the Intel version of Audacity (1.2.5), or the latest Beta Universal Binary. You can run Audacity 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac but it is likely to run slower and is not supported. If you run 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac, you must use LameLib.
Long or accented folder names: LAME may not work if stored in a folder with a long name or accented characters unless you are running a 1.3 Beta version of Audacity.
Next, go to the instructions for LameLib-Carbon-3.91.sit, Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg or libmp3lame-osx-universal-3.97.zip.
LameLib-Carbon-3.91.sit

   Wählen Sie in Abhängigkeit Ihres Betriebsystems (Mac OS 9 oder OS X) und Ihres Prozessors (Intel oder Power PC) die benötigte „Lame MP3 encoder“-Version und klicken Sie auf den entsprechenden Link. Speichern Sie die ausgewählte Datei auf Ihrem Computer.
2. Entpacken bzw. „mounten“ Sie die nun die heruntergeladene Datei. Gehen Sie dabei wie in Kapitel „Installation der Software“ beschrieben vor.

- Wir empfehlen, die entpackte Datei des „Lame MP3 encoders“ in dem Ordner zu speichern, in dem sich auch die Dateien der „Audacity®“-Software befinden.
- Eine ZIP-Datei lässt sich ebenfalls mit dem „StuffIt Expander“ entpacken.

Fahren Sie nun wie in Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Als Konvertiergerät“ beschrieben fort.

Benutzung

Als Abspielgerät für Kassetten

Wenn Sie das Gerät als Abspielgerät für Kassetten nutzen wollen, müssen Sie entweder Batterien in das Gerät einlegen oder das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihrem eingeschalteten Computer anschließen.

Batterien einlegen

Das Batteriefach befindet sich hinter der Kassettenfach-Abdeckung.
Sie benötigen zwei 1,5 V-Batterien, Typ AA.

1. Öffnen Sie das Kassettenfach.
2. Drücken Sie die Batteriefach-Abdeckung mit dem Fingernagel in Pfeilrichtung und heben Sie die Abdeckung gleichzeitig nach oben heraus.
3. Legen Sie zwei 1,5 V-Batterien, Typ AA in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/–).
4. Schließen Sie das Batteriefach. Die Abdeckung muss hörbar einrasten.

Legen Sie nun eine Kassette in das Kassettenfach, schließen Sie die Kassettenfach-Abdeckung, stecken Sie Kopfhörer in das Gerät und starten Sie die Musikwiedergabe mit der **PLAY**-Taste.

USB-Kabel verwenden

1. Stecken Sie den USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in einen USB-Anschluss Ihres eingeschalteten Computers.
2. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker in den USB-Anschluss des Gerätes.

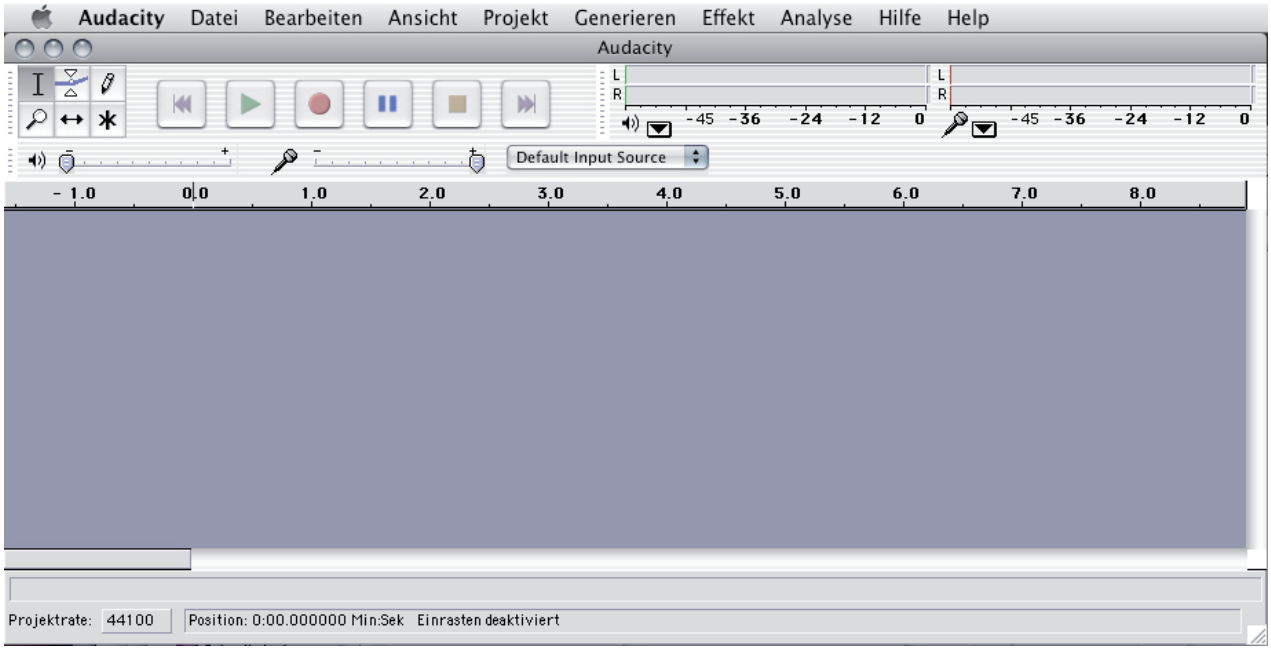
Legen Sie nun eine Kassette in das Kassettenfach, schließen Sie die Kassettenfach-Abdeckung, stecken Sie Kopfhörer in das Gerät und starten Sie die Musikwiedergabe mit der **PLAY**-Taste.

Als Konvertiergerät

- Bevor Sie mit dem Gerät Kassettenaufnahmen digitalisieren können, müssen Sie die Software auf Ihrem Computer installieren (siehe Kapitel „Installation der Software“).
- Schließen Sie während der Aufnahme alle anderen laufenden Programme, um eine möglichst störfreie Übertragung zu gewährleisten.

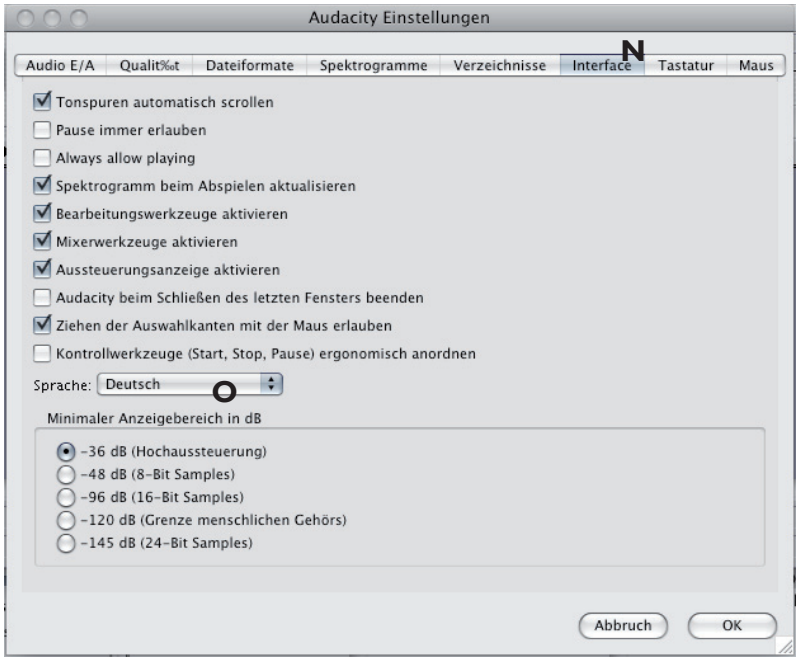
1. Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem eingeschalteten Computer. Stecken Sie dazu den USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in einen USB-Anschluss Ihres Computers und den Mini-USB-Stecker in den USB-Anschluss des Gerätes.
2. Öffnen Sie das Programm mit einem Doppelklick auf das Programm-Icon (befindet sich auf Ihrem „Schreibtisch“) oder mit einem Doppelklick auf die Programm-Datei „Audacity“ (befindet sich im entsprechenden Ordner im „Programme“-Verzeichnis).

   Es erscheint das folgende Programmfenster:


Audacity Datei Bearbeiten Ansicht Projekt Generieren Effekt Analyse Hilfe Help
Audacity
Default Input Source
Projektrate: 44100
Position: 0:00.000000 Min:Sek Einrasten deaktiviert

Falls die Menüleiste des Programms nicht in der gewünschten Sprache angezeigt wird, klicken Sie in der Menüleiste auf den Menüpunkt „Audacity“ und dann auf den Menüpunkt „Preferences“.

Das Fenster „Audacity Einstellungen“ öffnet sich:

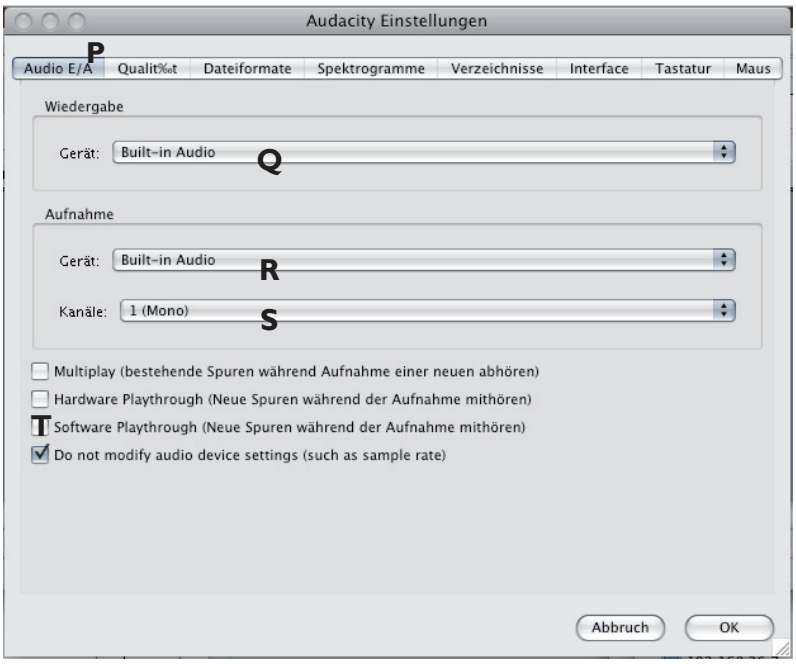


Falls noch nicht ausgewählt, klicken Sie auf den Reiter „Interface“ (**N**). Öffnen Sie das Drop-down-Menü (**O**) und wählen Sie die gewünschte Sprache. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „OK“. Das Fenster schließt sich.

Beenden Sie „Audacity®“ (in der Menüleiste auf den Menüpunkt „Audacity“ und dann auf den Menüpunkt „Quit Audacity“ klicken) und öffnen Sie das Programm erneut. Die neue Sprache ist eingestellt.

3. Legen Sie nun das Gerät als Aufnahmegerät fest. Klicken Sie dazu in der Menüleiste des Programms auf den Menüpunkt „Audacity“ und dann auf den Menüpunkt „Preferences“.

   Das Fenster „Audacity Einstellungen“ öffnet sich:



   Falls noch nicht ausgewählt, klicken Sie auf den Reiter „Audio E/A“ (**P**). Öffnen Sie das Drop-down-Menü (**Q**) und wählen Sie als Wiedergabegerät die eingebauten Lautsprecher Ihres Computers („Built-in Audio“).

   Als Aufnahmegerät wird standardmäßig das eingebaute Mikrofon Ihres Computers („Built-in Audio“) eingestellt. Öffnen Sie das Drop-down-Menü (**R**) und wählen Sie als Aufnahmegerät das angeschlossene Gerät (hier „USB PnP Audio Device“).

   Da es sich bei dem angeschlossenen Gerät um ein Stereo-Gerät handelt, müssen auch die Kanäle entsprechend eingestellt werden. Öffnen Sie dazu das Drop-down-Menü (**S**) und wählen Sie „2 (Stereo)“.

   Wollen Sie während der Aufnahme hören, was gerade aufgenommen wird, aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Software Playthrough“ (**T**). Die Tonwiedergabe erfolgt dann über die Lautsprecher Ihres Computers.

   Sie können auch Kopfhörer an das Gerät anschließen, um während der Aufnahme mitzuhören. Dazu muss das Kontrollkästchen „Software Playthrough“ deaktiviert sein.

   Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit „OK“. Das Fenster schließt sich.

4. Stellen Sie bei Bedarf mit dem entsprechenden Mixerwerkzeug die Aufnahmelautstärke ein.
5. Öffnen Sie das Kassettenfach des Gerätes, legen Sie eine Kassette hinein und schließen Sie die Kassettenfach-Abdeckung wieder.
6. Spulen Sie die Kassette an die Stelle, ab der aufgenommen werden soll.

   Spulen Sie bis ein paar Sekunden vor den Titel, um den Anfang nicht versehentlich abzuschneiden!

7. Um die Aufnahme zu starten, drücken Sie die **PLAY**-Taste am Gerät und klicken Sie dann sofort auf den „Aufnahme“-Button im Programm.

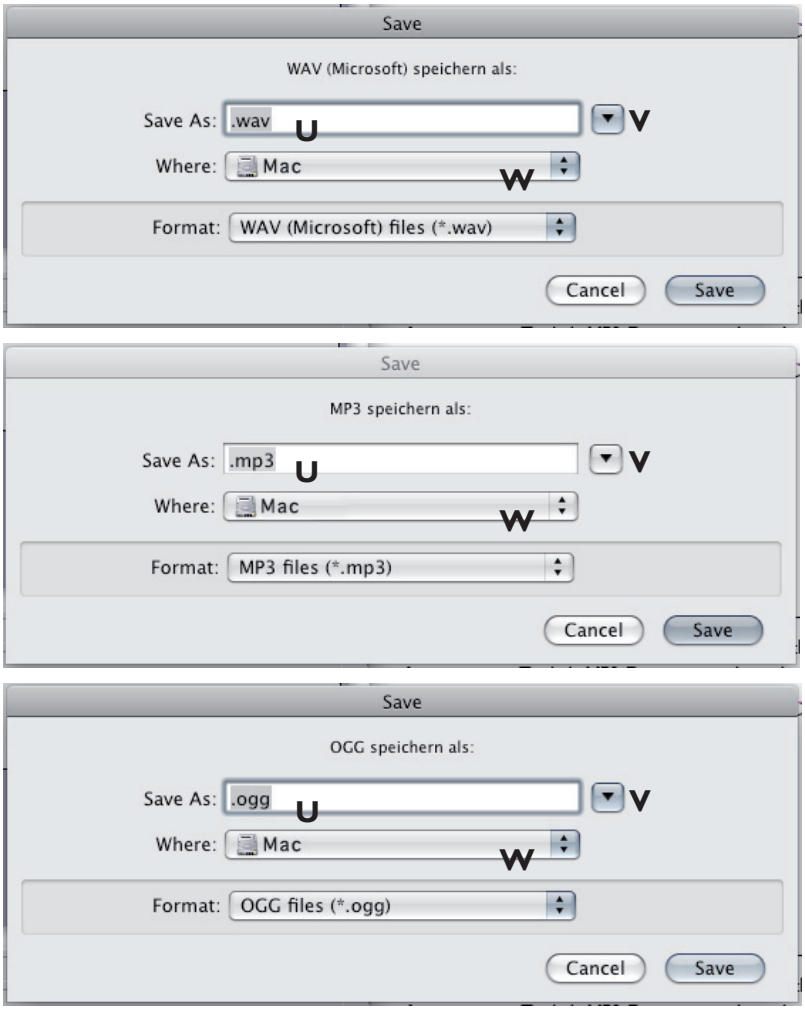
Sollte bei der Aufnahme keine Tonkurve angezeigt werden, kontrollieren Sie, ob die Lautstärke am Gerät eingeschaltet ist und ob das Gerät korrekt mit Ihrem Computer verbunden ist.

8. Zum Unterbrechen der Aufnahme klicken Sie auf den „Pause“-Button.

Bitte beachten Sie: Die Aufnahme wird dabei **nicht** gestoppt, sondern nur unterbrochen. Wenn Sie später wieder auf den „Pause“-Button klicken, wird das erneut Aufgenommene zu dem zuvor Aufgenommenen hinzugefügt und später als ein Titel gespeichert.

9. Zum Stoppen der Aufnahme klicken Sie auf den „Stop“-Button im Programm und drücken Sie danach auf die **STOP**-Taste des Gerätes.
10. Um sich den aufgenommenen Titel anzuhören, klicken Sie auf den „Wiedergabe“-Button.
11. Zum Speichern des aufgenommenen Titels in den Formaten WAV, MP3 oder OGG, klicken Sie in der Menüleiste des Programms auf den Menüpunkt „Datei“ und dann, je nach gewünschtem Dateiformat, auf den Menüpunkt „Exportieren als WAV...“, „Exportieren als MP3...“ oder „Exportieren als Ogg...“.

    Je nach gewähltem Dateiformat, öffnet sich eines der folgenden Fenster:



Geben Sie nun in der Zeile „Save As“ (**U**) den gewünschten Dateinamen ein. Achten Sie darauf, dass Sie keine Sonderzeichen verwenden.

Öffnen Sie das Drop-down-Menü (**W**) und wählen Sie den gewünschten Speicherort für die Datei aus. Zum besseren Navigieren durch die Verzeichnisstruktur Ihres Computers können Sie mit dem Pfeil-Button (**V**) den „Finder“ öffnen.

Klicken Sie abschließend den „Save“-Button.

Haben Sie den Dateityp MP3 gewählt, dann lesen Sie bitte unter Punkt 12 weiter!

Bei den anderen Dateitypen ist der Titel auf Ihrem Computer gespeichert.

Nun können Sie entweder weitere Titel aufnehmen oder das Programm beenden (in der Menüleiste auf den Menüpunkt „Audacity“ und dann auf den Menüpunkt „Quit Audacity“ klicken).

Bitte beachten Sie: Wenn Sie einen gespeicherten Titel auf Ihrem Computer abspielen wollen, müssen Sie zuvor das Gerät von Ihrem Computer trennen.

12. Um einen aufgenommenen Titel als MP3-Datei zu speichern, benötigen Sie den „Lame MP3 encoder“. Diesen müssen Sie vor dem ersten Speichern eines Titels als MP3-Datei einmalig und kostenlos herunterladen und entpacken (siehe Kapitel „„Lame MP3 encoder‘ herunterladen“).

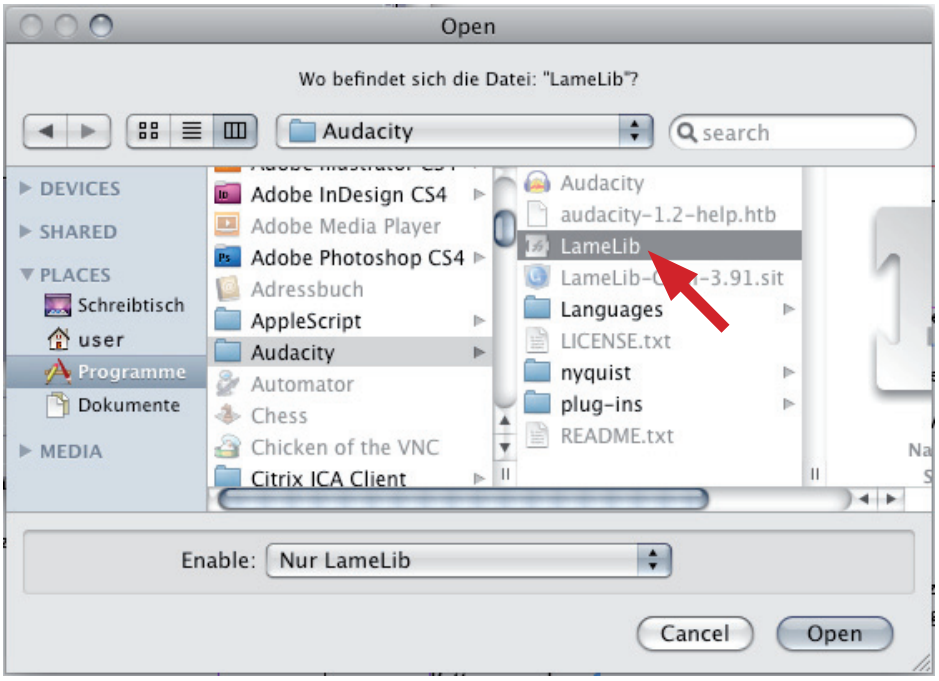
    Die Schritte a und b müssen nur einmal beim ersten Speichern eines Titels als MP3-Datei ausgeführt werden. Ab dem zweiten Mal erscheint nach dem Klick auf den „Save“-Button direkt das Fenster aus Schritt c.

    a. Wenn Sie den Dateityp MP3 ausgewählt haben, erscheint nach dem Klick auf den „Save“-Button das folgende Fenster:

MP3 exportieren
Audacity exportiert MP3-Dateien nicht direkt, sondern benutzt dafür LAME, eine MP3-Bibliothek, die sie separat erhalten können (s. Dokumentation).
Möchten sie die Lame-Bibliothek jetzt suchen?
No
Yes

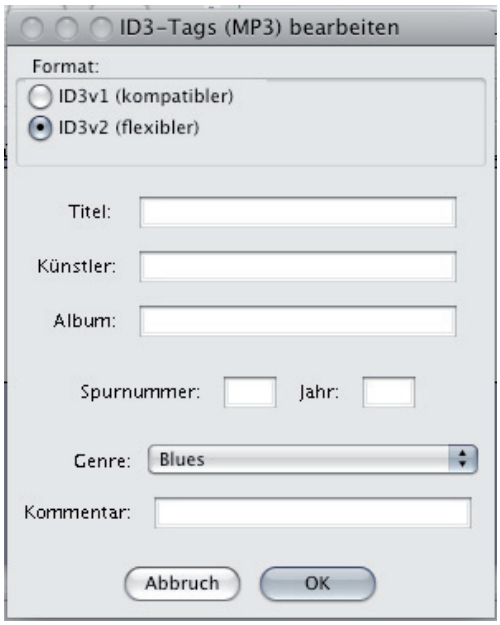
    Klicken Sie auf „Yes“.

b. Wenn Sie auf „Yes“ geklickt haben, erscheint das folgende Fenster:



Wählen Sie den Ordner aus, in dem die entpackte Datei des „Lame MP3 encoders“ liegt (hier im Verzeichnis „Programme“ im Ordner „Audacity“), wählen Sie die entpackte Datei aus (hier „LameLib“) und klicken Sie auf den „Open“-Button.

c. Nachdem Sie auf den „Open“-Button geklickt haben, erscheint das folgende Fenster:



Hier können Sie, falls gewünscht, Zusatzinformationen (sogenannte „Metadaten“) zu der MP3-Datei festlegen, die dann zusammen mit der Datei abgespeichert werden. Dabei handelt es sich um Angaben wie z. B. Titel, Künstler, Album, Jahr oder Genre.

Bestätigen Sie Ihre Eingaben mit „OK“.

Nun können Sie entweder weitere Titel aufnehmen oder das Programm beenden (in der Menüleiste auf den Menüpunkt „Audacity“ und dann auf den Menüpunkt „Quit Audacity“ klicken).

Bitte beachten Sie: Wenn Sie einen gespeicherten Titel auf Ihrem Computer abspielen wollen, müssen Sie zuvor das Gerät von Ihrem Computer trennen.

Fehlerbehebung

Verwendung als Abspielgerät für Kassetten

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Eine Kassette ist in das Gerät eingelegt, aber das Gerät spielt die Kassette nicht ab, wenn ich auf die **PLAY**-Taste drücke.	Bei Verwendung von Batterien: • Sind Batterien (korrekt) in das Gerät eingelegt? Sie benötigen zwei 1,5 V-Batterien, Typ AA. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/–). Bei Verwendung des USB-Kabels: • Ist das Gerät korrekt mit dem Computer verbunden? • Der USB-Port ist möglicherweise kaputt oder liefert nicht genügend Strom, um das Gerät zu speisen. Legen Sie Batterien in das Gerät ein. • Die Kassette ist zu Ende. Öffnen Sie das Kassettenfach und drehen Sie die Kassette um. • Ist das Kassettenband gerissen?

Verwendung als Konvertiergerät

Problem	Mögliche Ursache / Lösung
Wozu benötige ich den „Lame MP3 encoder“ und wo bekomme ich den her?	Den „Lame MP3 encoder“ benötigen Sie um einen aufgenommenen Titel als MP3-Datei zu speichern. Diesen müssen Sie vor dem ersten Speichern eines Titels als MP3-Datei einmalig und kostenlos unter **http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions** herunterladen und entpacken (siehe Kapitel „„Lame MP3 encoder‘ herunterladen“).
Während der Aufnahme wird im Aufnahmefunktionsdisplay keine Tonkurve angezeigt.	• Ist die Lautstärke am Gerät eingeschaltet? • Ist das Gerät korrekt mit dem Computer verbunden?
Die Tonqualität des aufgenommenen Titels ist nicht gut.	• Die Aufnahmequalität hängt von der Qualität der Kassettenaufnahme ab. Ist die Qualität des Originaltitels in Ordnung? • Verringern Sie bei der Aufnahme die Lautstärke.

Eine detaillierte Anleitung zur Software „Audacity®“ finden Sie unter:
http://audacity.sourceforge.net/help/documentation

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

Contents

Installation of the Software ____ 14
Overview of the Software ____ 16
Downloading "Lame MP3 encoder" ____ 18
Use ____ 18
As Playback Device For Cassettes ____ 18
As Converting Device ____ 19
Troubleshooting ____ 25
Use As Playback Device For Cassettes ____ 25
Use As Converting Device ____ 25

Dear Customer,

In these operating instructions we will show you how you can use your new cassette converting device and the "Audacity®" software (free software from the Internet) to digitise your cassette recordings.

Please note: The application and system windows which are shown in these instructions as well as the used designations of the tools and functions refer to the "Audacity®" version 1.2.6 for Mac OS X. The appearance of the software and the designations may vary depending on the "Audacity®" version you are using and the personal settings of your Mac operating system.

As the device can also play back the cassettes, you will also find a section in these instructions on how to use the device as a playback device.

We now hope you have a lot of fun with your new device.

If you have any questions, please contact the customer service via our website:
www.service-shopping.de

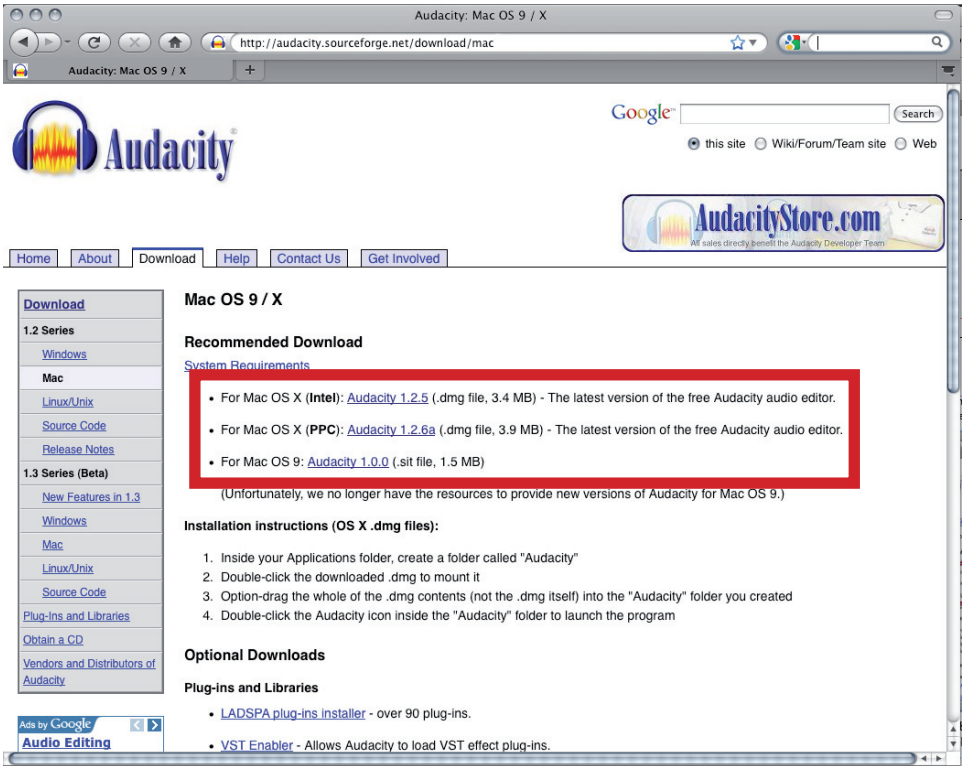
If you have any questions relating to the software "Audacity®", visit the following website:
http://audacity.sourceforge.net

Tips and recommendations are marked in these instructions with this symbol.

Installation of the Software

The software which is supplied is not compatible with the Mac operating system. To use the device with a Mac, please use the "Audacity®" software. You can download this free of charge from **http://audacity.sourceforge.net/download/mac**. To do this, proceed as follows:

1. Enter the specified web address into your browser.
   The following website will appear:

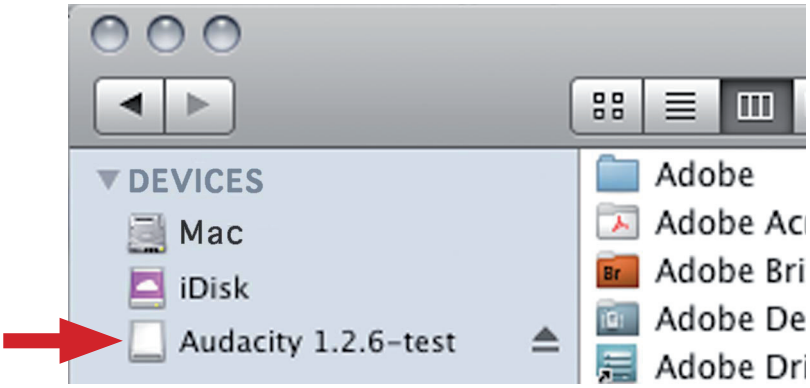

Audacity: Mac OS 9 / X
http://audacity.sourceforge.net/download/mac
Audacity
Google
Search
this site
Wiki/Forum/Team site
Web
AudacityStore.com
Home
About
Download
Help
Contact Us
Get Involved
Download
1.2 Series
Windows
Mac
Linux/Unix
Source Code
Release Notes
1.3 Series (Beta)
New Features in 1.3
Windows
Mac
Linux/Unix
Source Code
Plug-Ins and Libraries
Obtain a CD
Vendors and Distributors of Audacity
Ads by Google
Audio Editing
Mac OS 9 / X
Recommended Download
System Requirements
For Mac OS X (Intel): Audacity 1.2.5 (.dmg file, 3.4 MB) - The latest version of the free Audacity audio editor.
For Mac OS X (PPC): Audacity 1.2.6a (.dmg file, 3.9 MB) - The latest version of the free Audacity audio editor.
For Mac OS 9: Audacity 1.0.0 (.sit file, 1.5 MB)
(Unfortunately, we no longer have the resources to provide new versions of Audacity for Mac OS 9.)
Installation instructions (OS X .dmg files):
1. Inside your Applications folder, create a folder called "Audacity"
2. Double-click the downloaded .dmg to mount it
3. Option-drag the whole of the .dmg contents (not the .dmg itself) into the "Audacity" folder you created
4. Double-click the Audacity icon inside the "Audacity" folder to launch the program
Optional Downloads
Plug-ins and Libraries
LADSPA plug-ins installer - over 90 plug-ins.
VST Enabler - Allows Audacity to load VST effect plug-ins.

   Choose the software version you require depending on your operating system (Mac OS 9 or OS X) and your processor (Intel or Power PC) and then click on the corresponding link. Save the file you have selected to your computer.

   Files which you download from the Internet are generally saved in your home directory in the "Downloads" folder.

2. Go to the place where you have saved the downloaded file and open the file by double-clicking on it.

   - If you have downloaded a **dmg file**, when you double-click on it the file will be "mounted" (provided in a drive) and displayed in the "Finder".



   - If you have downloaded the **sit file**, to extract it you require the "StuffIt Expander" (for Mac OS 9 in version 7.0), which you can download free of charge from the Internet.

Once you have installed the "StuffIt Expander" on your computer, the contents of the sit file will be extracted to the "audacity-mac-1.0.0" folder when you double-click on it. This folder can be found at the same location as the sit file.

3. Continue as follows depending on the type of file:

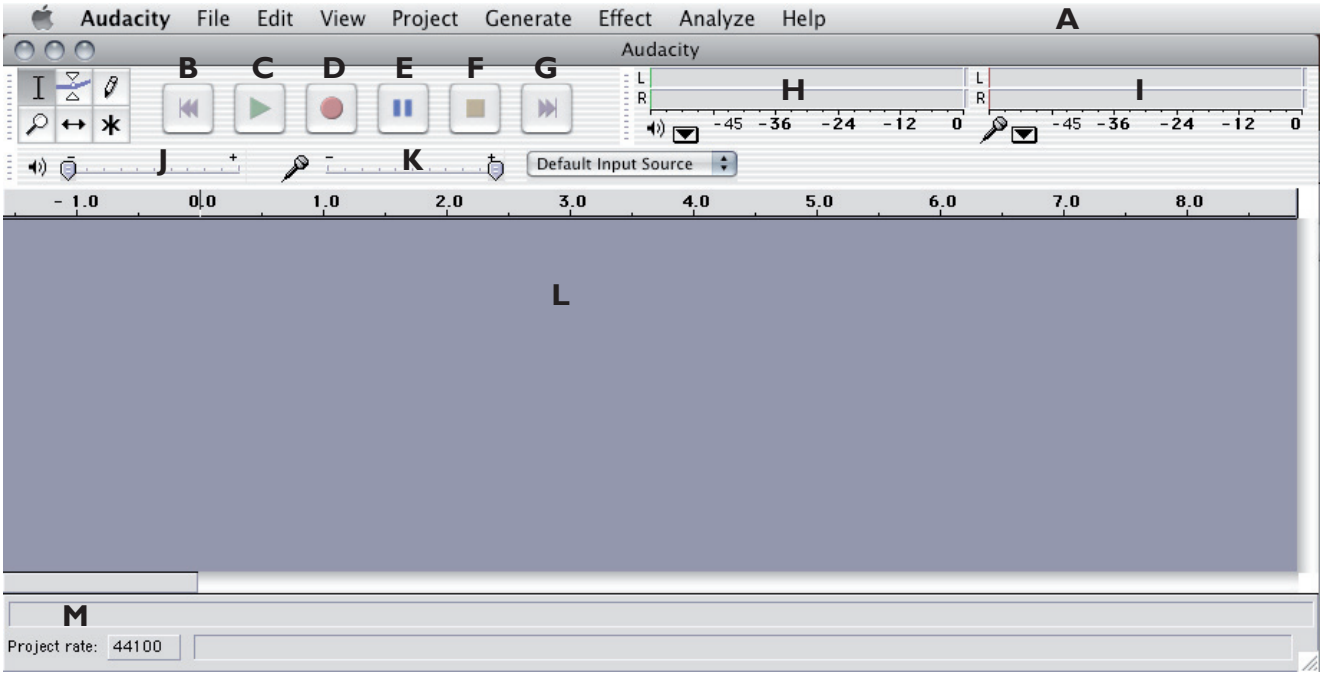
   dmg file

   – In the "Applications" directory, create a new folder for "Audacity®" (e.g. with the name "Audacity").
   – Open the drive which then appears in the "Finder" by clicking on it and copy the entire contents to the folder created previously under "Applications".
   – If you want to start "Audacity®" from your "Desktop", make an alias from the application: To do this, click on the "Audacity" application file with your right mouse button and select "Make Alias" from the list. Drag the "Audacity Alias" file which you have created to your "Desktop". "Audacity®" will start when you double-click on the application icon .
   – Exit the drive by clicking on the "Eject" symbol .

   sit file

   – Copy the "audacity-mac-1.0.0" folder to the "Applications" directory.
   – If you want to start "Audacity®" from your "Desktop", make an alias from the application: To do this, click on the "Audacity" application file with your right mouse button and select "Make Alias" from the list. Drag the "Audacity Alias" file which you have created to your "Desktop". "Audacity®" will start when you double-click on the application icon .

Overview of the Software



A Menu bar for the application
Here you will find all of the functions, commands and settings for "Audacity®".

Control tools

B "Skip to Start" button
Skips to the start of the recording.

C "Play" button
Starts playing the recorded title.

D "Record" button
Starts the recording.

E "Pause" button
Interrupts the recording (Please note! Does not stop the recording!) or interrupts the playing of the recorded title.

F "Stop" button
Stops the recording or playing of the recorded title.

G "Skip to End" button
Skips to the end of the recording.

Meter toolbar

H "Output level meter"
The signal level during playback is shown here.

I "Input level meter"
The signal level during the recording is shown here.

Mixer toolbar

J "Output Volume"
This is where the volume of the playback can be set.

K "Input Volume"
This is where the volume of the recording can be set.

L Project area
This is where the title is shown as a sound track during and after the recording.

M Status bar
If you move the cursor in the application window over a tool, its name and function appears in the status bar.

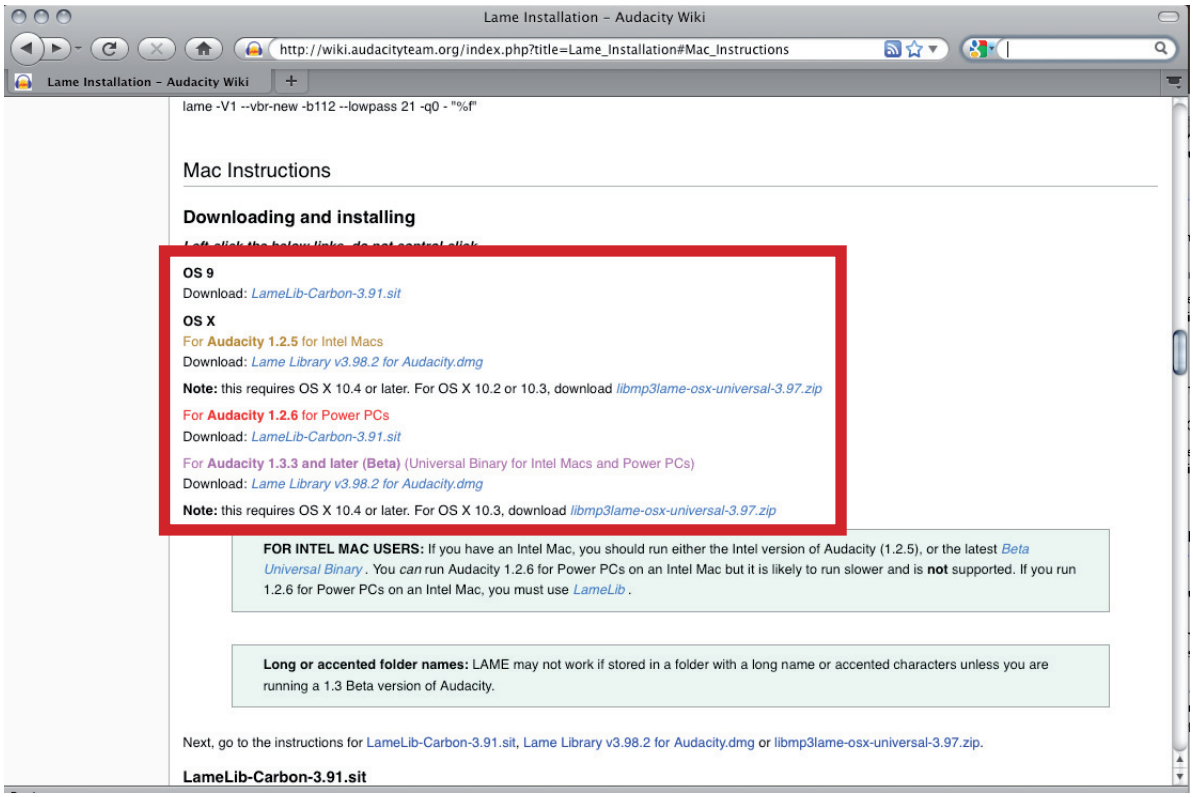
Downloading "Lame MP3 encoder"

To save a recorded title as an MP3 file, you require the "Lame MP3 encoder". Before you first save a title as an MP3 file, you must first download this once and free of charge from:

http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions.

To do this, proceed as follows:

1. Enter the specified web address into your browser.
   The following website will appear:


Lame Installation – Audacity Wiki
http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions
Lame Installation – Audacity Wiki
lame -V1 --vbr-new -b112 --lowpass 21 -q0 - "%f"
Mac Instructions
Downloading and installing
OS 9
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
OS X
For Audacity 1.2.5 for Intel Macs
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.2 or 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
For Audacity 1.2.6 for Power PCs
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
For Audacity 1.3.3 and later (Beta) (Universal Binary for Intel Macs and Power PCs)
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
FOR INTEL MAC USERS: If you have an Intel Mac, you should run either the Intel version of Audacity (1.2.5), or the latest Beta Universal Binary. You can run Audacity 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac but it is likely to run slower and is not supported. If you run 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac, you must use LameLib.
Long or accented folder names: LAME may not work if stored in a folder with a long name or accented characters unless you are running a 1.3 Beta version of Audacity.
Next, go to the instructions for LameLib-Carbon-3.91.sit, Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg or libmp3lame-osx-universal-3.97.zip.
LameLib-Carbon-3.91.sit

   Choose the "Lame MP3 encoder" version you require depending on your operating system (Mac OS 9 or OS X) and your processor (Intel or Power PC) and then click on the corresponding link. Save the file you have selected to your computer.
2. Now extract or "mount" the file which you have downloaded. Proceed in the manner described in the "Installation of the Software" chapter.

- We recommend that you save the extracted "Lame MP3 encoder" file in the folder which also contains the files for the "Audacity®" software.
- A ZIP file can also be extracted with the "StuffIt Expander".

Now continue in the manner described in the "Use" chapter, "As Converting Device" section.

Use

As Playback Device For Cassettes

If you want to use the device as a playback device for cassettes, you must either insert batteries into the device or connect the device to your computer, which must be switched on, via the USB cable which is also supplied.

Inserting the Batteries

The battery compartment is located behind the cassette compartment cover.
You require two 1.5 V batteries, AA type.

1. Open the cassette compartment.
2. Use your finger nail to push the battery compartment cover in the direction of the arrow and lift the cover up and off at the same time.
3. Insert two 1.5 V batteries, type AA into the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/–).
4. Close the battery compartment. The cover must be heard to engage in place.

Now insert a cassette into the cassette compartment, close the cassette compartment cover, plug headphones into the device and start music playback by pressing the **PLAY** button.

Using the USB Cable

1. Plug the USB connector of the USB cable which is supplied into a USB port on your computer, which must be switched on.
2. Plug the mini-USB connector into the USB port of the device.

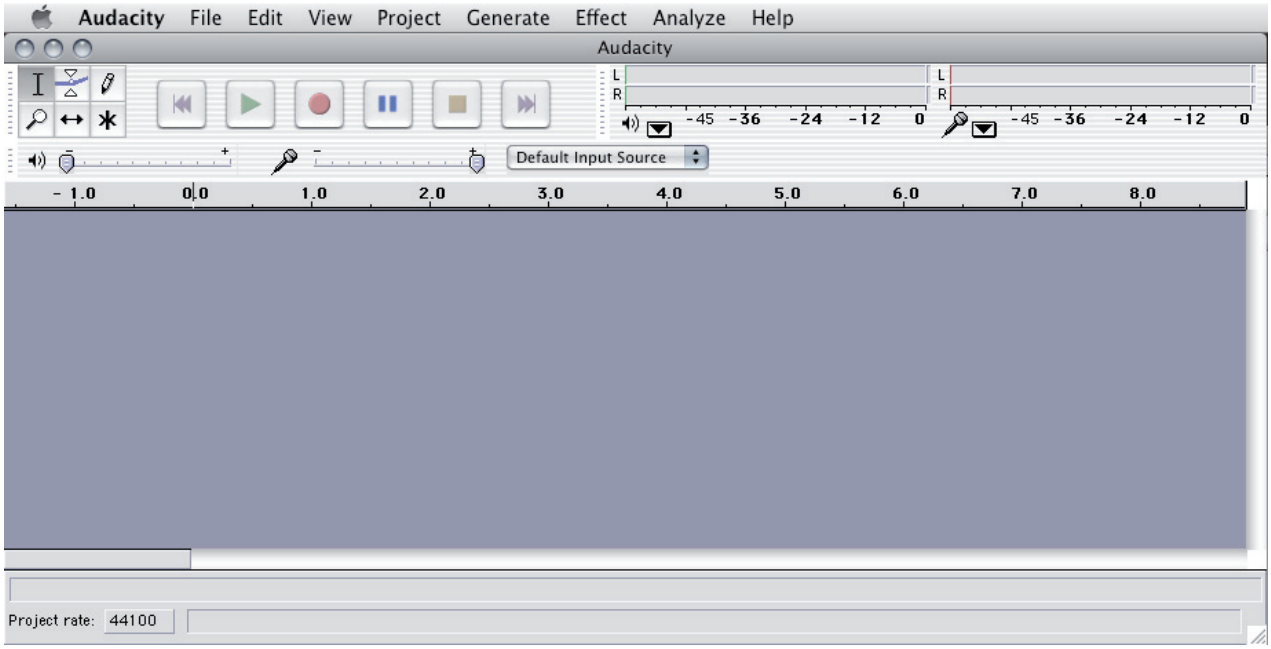
Now insert a cassette into the cassette compartment, close the cassette compartment cover, plug headphones into the device and start music playback by pressing the **PLAY** button.

As Converting Device

- Before you can digitise cassette recordings with the device, you must install the software on your computer (see "Installation of the Software" chapter).
- Close all other programs which are running during the recording to ensure a transfer with as little interference as possible.

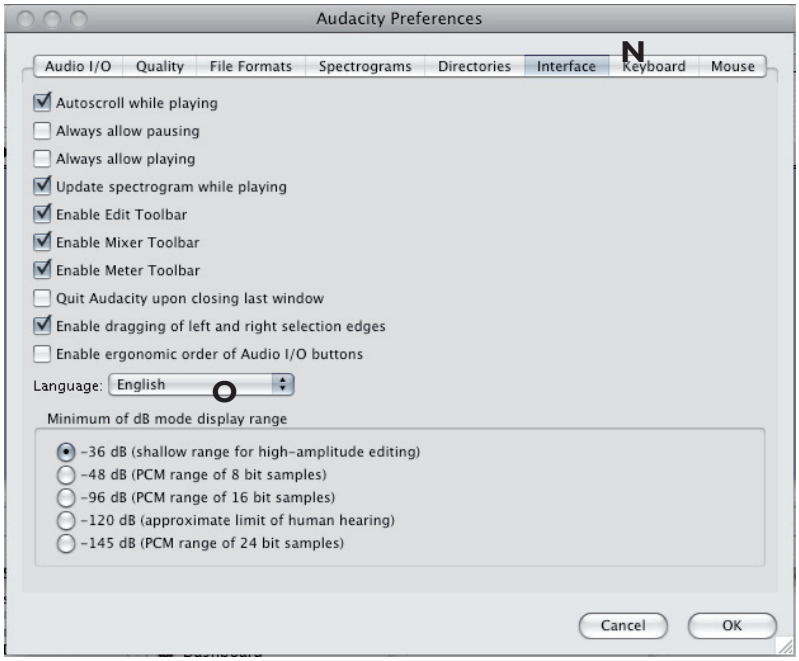
1. Connect the device to your computer, which must be switched on. To do this, plug the USB connector of the USB cable which is supplied into a USB port on your computer and the mini-USB connector into the USB port of the device.
2. Open the application by double-clicking on the application icon (can be found on your "Desktop") or by double-clicking on the "Audacity" application file (can be found in the corresponding folder in the "Applications" directory).

   The following application window will appear:



If the menu bar is not displayed in the language you want, click in the menu bar on the menu item "Audacity" and then on the menu item "Preferences".

The "Audacity Preferences" window will open up:

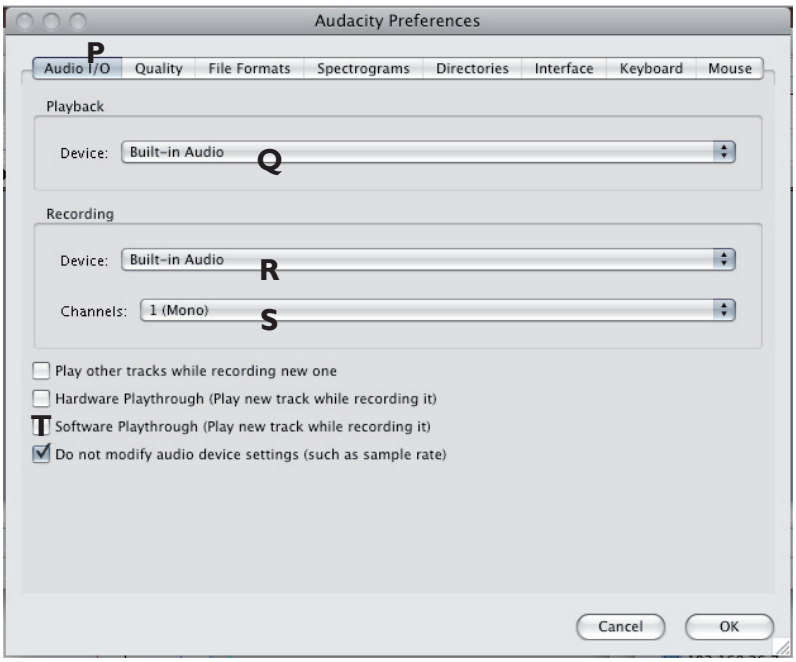


If you have not selected it yet, click on the "Interface" tab (**N**). Open the drop-down menu (**O**) and choose the language you want. Confirm your selection by clicking on "OK". The window will close.

Quit "Audacity®" (in the menu bar click on the menu item "Audacity" and then on the menu item "Quit Audacity") and open the application again. The new language is set.

3. Now set the device as a recording device. To do this, click in the menu bar for the application on the menu item "Audacity" and then on the menu item "Preferences".

   The "Audacity Preferences" window will open up:



   If you have not selected it yet, click on the "Audio I/O" tab (**P**). Open the drop-down menu (**Q**) and select as playback device the built-in speakers of your computer ("Built-in Audio").

   The default recording device set is the built-in microphone of your computer ("Built-in Audio"). Open the drop-down menu (**R**) and select as recording device the device which is connected (here "USB PnP Audio Device").

   As the connected device is a stereo device, the channels must also be set accordingly. To do this, open the drop-down menu (**S**) and select "2 (Stereo)".

   If during the recording you want to listen to what is being recorded, place a tick in the "Software Playthrough" check box (**T**). The sound is then played through the speakers of your computer.

   You can also connect headphones to the device to listen in during the recording. For this to happen, the "Software Playthrough" check box must be disabled.

   Confirm your selection by clicking on "OK". The window will close.

4. Set the record volume if necessary using the corresponding mixer tool.
5. Open the cassette compartment, insert a cassette and then close the cassette compartment cover again.
6. Wind the cassette to the point from which recording is to commence.

   Wind up to a few seconds before the start of the title so that you do not miss the start by mistake!

7. To start recording, press the **PLAY** button on the device and then immediately press the "Record" button in the application.

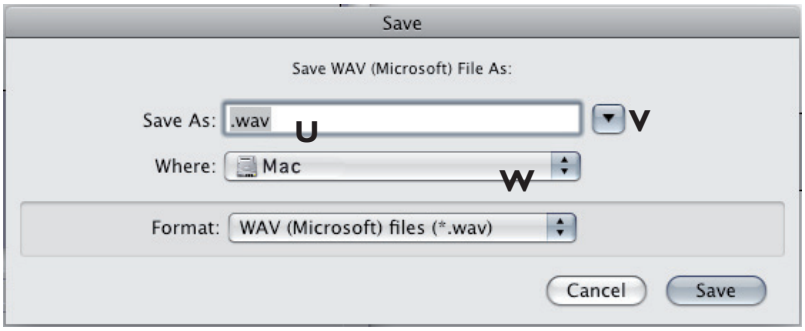
If no tone curve is displayed during the recording, check whether the volume on the device is switched on and whether the device is connected to your computer correctly.

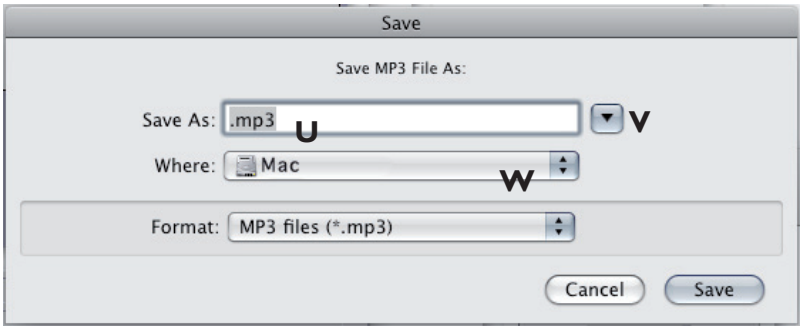
8. To interrupt the recording, click on the "Pause" button.

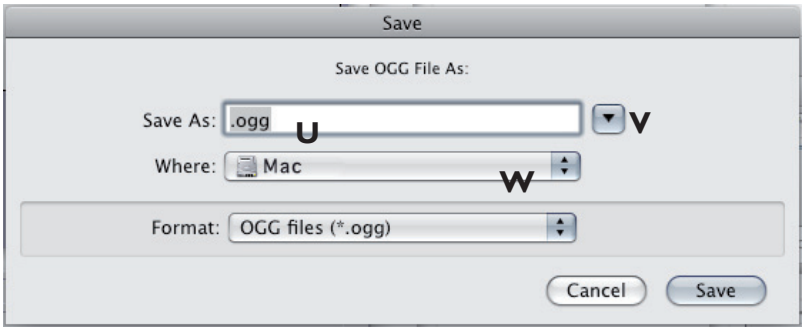
   Please note: This does **not** stop the recording but merely pauses it. If you then click on the "Pause" button again, the new recorded material is added to the material recorded previously and this is later saved as one title.

9. To stop the recording, click on the "Stop" button in the application and then press the **STOP** button on the device.
10. To listen to the recorded title, click on the "Playback" button.
11. To save the recorded title in the formats WAV, MP3 or OGG, click in the menu bar of the application on the menu item "File" and then, depending on which file format you require, on the menu item "Export As WAV...", "Export As MP3..." or "Export As Ogg Vorbis...".

    Depending on the chosen file format, one of the following windows will open:







Now enter the file name you want in the "Save As" line (**U**). Make sure that you do not use any special characters.

Open the drop-down menu (**W**) and choose where you want to save the file. To allow you to navigate better through the directory structure of your computer, you can open the "Finder" with the arrow button (**V**).

Finally, click the "Save" button.

If you have selected the file type MP3, then please continue reading from point 12.

With the other file types, the title is saved on your computer.

You can now either record further titles or quit the application (click in the menu bar on the menu item "Audacity" and then on the menu item "Quit Audacity").

Please note: If you want to play a saved title on your computer, disconnect the device from your computer before.

12. To save a recorded title as an MP3 file, you require the "Lame MP3 encoder". Before you first save a title as an MP3 file, you must first download this once and free of charge and extract it (see "Downloading 'Lame MP3 encoder'" chapter).

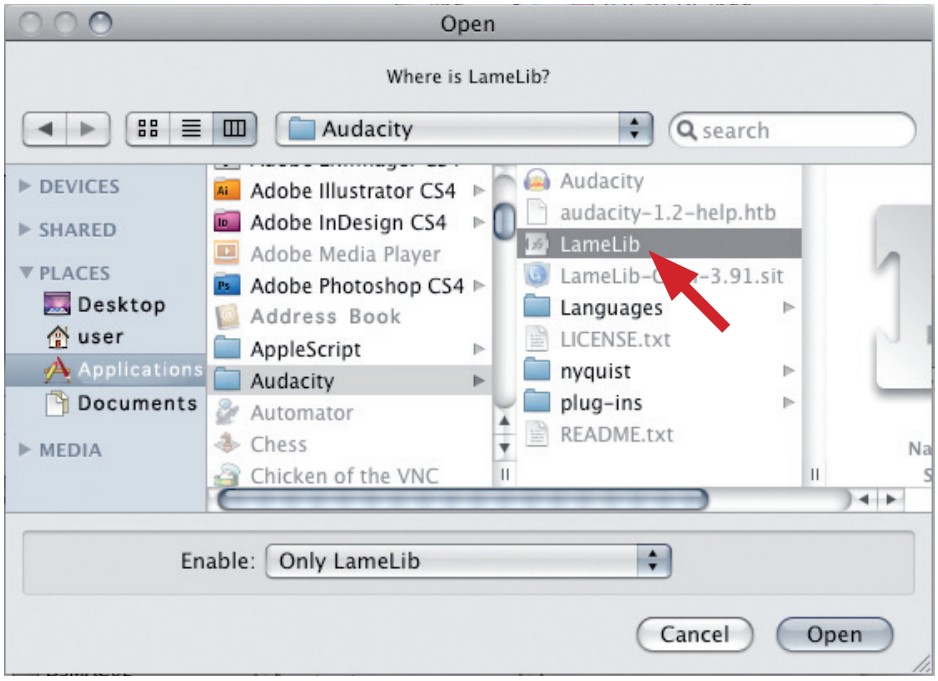
    Steps a and b must only be performed once when you first save a title as an MP3 file. From the second occasion and thereafter, the window from step c will appear directly after you click on the "Save" button.

    a. If you have selected the file type MP3, the following window will appear after you click on the "Save" button:

Export MP3
Audacity does not export MP3 files directly, but instead uses LAME, an MP3 exporting library available separately. See the documentation for more information.
Would you like to locate LameLib now?
No
Yes

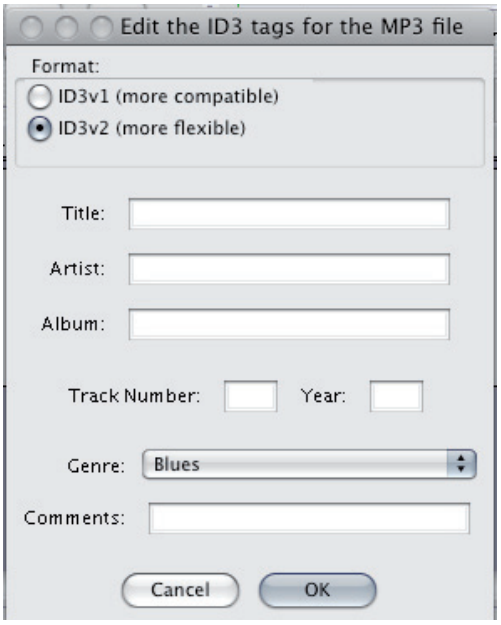
    Click on "Yes".

    b. Once you have clicked "Yes", the following window will appear:



Select the folder in which the extracted file of the "Lame MP3 encoder" can be found (here in the "Applications" directory in the "Audacity" folder), select the extracted file (here "LameLib") and click on the "Open" button.

c. Once you have clicked on the "Open" button, the following window will appear:



Here you can, if you wish, provide additional information (known as metadata) relating to the MP3 file which is then stored along with the file. This information includes details such as title, artist, album, year or genre.

Confirm the details you enter by clicking "OK".

You can now either record further titles or quit the application (click in the menu bar on the menu item "Audacity" and then on the menu item "Quit Audacity").

Please note: If you want to play to a saved title on your computer, disconnect the device from your computer before.

Troubleshooting

Use As Playback Device For Cassettes

Problem	Possible cause / solution
A cassette is inserted in the device, but the device does not play the cassette when I press the **PLAY** button.	When using batteries: • Are batteries inserted (correctly) in the device? You require two 1.5 V batteries, AA type. Pay attention to the correct polarity (+/–). When using the USB cable: • Is the device connected correctly to the computer? • The USB port may be broken or not delivering sufficient power to run the device. Insert batteries into the device. • The cassette is at the end. Open the cassette compartment and turn the cassette over. • Is the cassette tape torn?

Use As Converting Device

Problem	Possible cause / solution
Why do I need the "Lame MP3 encoder" and where do I get it from?	You need the "Lame MP3 encoder" to save a recorded title as an MP3 file. Before you first save a title as an MP3 file, you must first download this once and free of charge from **http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions** and extract it (see "Downloading 'Lame MP3 encoder'" chapter).
No tone curve is shown on the Recorded Waveform Display during the recording.	• Is the volume on the device switched on? • Is the device connected correctly to the computer?
The sound quality of the recorded title is not good.	• The quality of the recording depends on the quality of the cassette recording. Is the quality of the original title acceptable? • Turn the volume down during the recording.

You can find detailed instructions on the software "Audacity®" under: **http://audacity.sourceforge.net/help/documentation**

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

Sommaire

Installation du logiciel 26
Aperçu du logiciel 28
Téléchargement du « Lame MP3 encoder » 30
Utilisation 31
En tant que lecteur de cassettes 31
En tant que convertisseur 31
Dépannage 37
Utilisation en tant que lecteur de cassettes 37
Utilisation en tant que convertisseur 37

Chère cliente, cher client,

Le présent mode d'emploi a pour vocation de vous indiquer comment numériser vos enregistrements sur cassette grâce à votre nouveau convertisseur de cassettes et au logiciel « Audacity® » (logiciel gratuit accessible sur Internet !)

Veuillez noter : les fenêtres de système et programme illustrées dans le présent mode d'emploi et les désignations utilisées des outils de contrôle et des fonctions se réfèrent à « Audacity® », version 1.2.6. pour Mac OS X. L'aspect du logiciel et les désignations peuvent variés selon la version « Audacity® », que vous utilisez et le paramétrage individuel de votre système d'exploitation Mac.

L'appareil faisant également fonction de lecteur de cassettes, vous trouverez également dans le présent mode d'emploi un paragraphe expliquant l'utilisation de l'appareil en tant que lecteur de cassettes.

Nous espérons que vous passerez d'agréables moments avec votre nouvel appareil !

Pour toutes questions, veuillez contacter le service après-vente sur notre page Web :
www.service-shopping.de

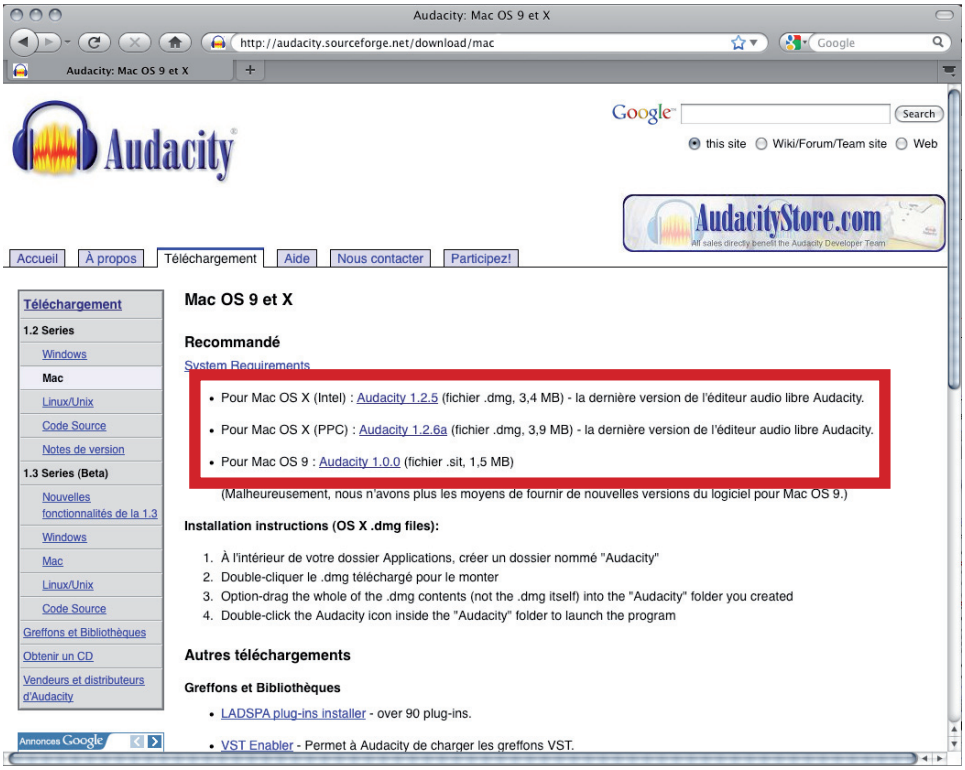
Pour toutes questions concernant le logiciel « Audacity® », veuillez aller sur le site Internet : **http://audacity.sourceforge.net**

Ce symbole signale les conseils et les recommandations du présent mode d'emploi.

Installation du logiciel

Le logiciel fourni n'est pas compatible avec le système d'exploitation Mac. Si vous souhaitez utiliser l'appareil avec un Mac, veuillez utiliser le logiciel « Audacity® ». Vous pouvez le télécharger gratuitement sous **http://audacity.sourceforge.net/download/mac**. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Saisissez l'adresse web indiquée dans votre navigateur.
   La page Internet suivante s'ouvre :

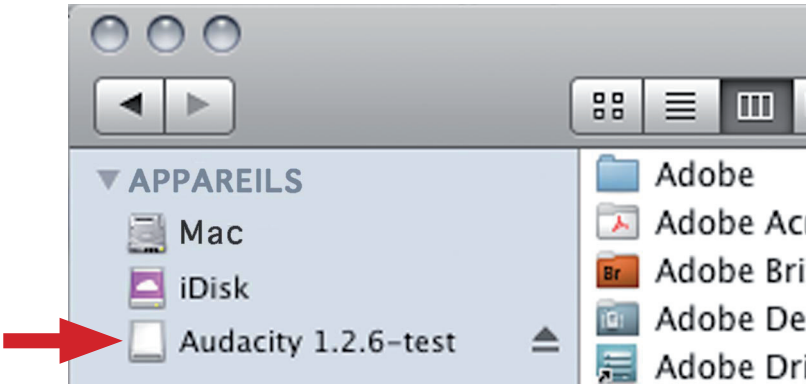

Audacity: Mac OS 9 et X
http://audacity.sourceforge.net/download/mac
Audacity
Google
Search
this site
Wiki/Forum/Team site
Web
AudacityStore.com
Accueil
À propos
Téléchargement
Aide
Nous contacter
Participez!
Téléchargement
1.2 Series
Windows
Mac
Linux/Unix
Code Source
Notes de version
1.3 Series (Beta)
Nouvelles fonctionnalités de la 1.3
Windows
Mac
Linux/Unix
Code Source
Greffons et Bibliothèques
Obtenir un CD
Vendeurs et distributeurs d'Audacity
Mac OS 9 et X
Recommandé
System Requirements
• Pour Mac OS X (Intel) : Audacity 1.2.5 (fichier .dmg, 3,4 MB) - la dernière version de l'éditeur audio libre Audacity.
• Pour Mac OS X (PPC) : Audacity 1.2.6a (fichier .dmg, 3,9 MB) - la dernière version de l'éditeur audio libre Audacity.
• Pour Mac OS 9 : Audacity 1.0.0 (fichier .sit, 1,5 MB)
(Malheureusement, nous n'avons plus les moyens de fournir de nouvelles versions du logiciel pour Mac OS 9.)
Installation instructions (OS X .dmg files):
1. À l'intérieur de votre dossier Applications, créer un dossier nommé "Audacity"
2. Double-cliquer le .dmg téléchargé pour le monter
3. Option-drag the whole of the .dmg contents (not the .dmg itself) into the "Audacity" folder you created
4. Double-click the Audacity icon inside the "Audacity" folder to launch the program
Autres téléchargements
Greffons et Bibliothèques
• LADSPA plug-ins installer - over 90 plug-ins.
• VST Enabler - Permet à Audacity de charger les greffons VST.

   Sélectionnez en fonction de votre système d'exploitation (Mac OS 9 ou OS X) et de votre processeur (Intel ou Power PC) la version du logiciel dont vous avez besoin et cliquez sur le lien correspondant. Enregistrez le fichier sélectionné sur votre ordinateur.

   En règle générale, les fichiers téléchargés à partir d'Internet sont enregistrés sur votre arborescence dans un dossier intitulé « Téléchargements ».

2. Allez à l'endroit où le fichier téléchargé a été enregistré et ouvrez le fichier par un double-clic.

   - Si vous avez téléchargé un **fichier dmg**, un double-clic sur celui-ci suffit à le « monter » (mis à disposition sur un lecteur) et à l'afficher dans le « Finder ».



   - Si vous avez téléchargé un **fichier sit**, vous avez besoin pour le dézipper du « StuffIt Expander » (dans sa version 7.0 pour Mac OS 9), que vous pouvez télécharger gratuitement à partir d'Internet.

Une fois « StuffIt Expander » installé sur votre ordinateur, un double clic permet d'afficher le contenu du fichier sit dézippé dans le dossier « audacity-mac-1.0.0 ». Ce fichier se trouve au même emplacement que le fichier sit.

3. Selon votre type de fichier, continuez comme suit :

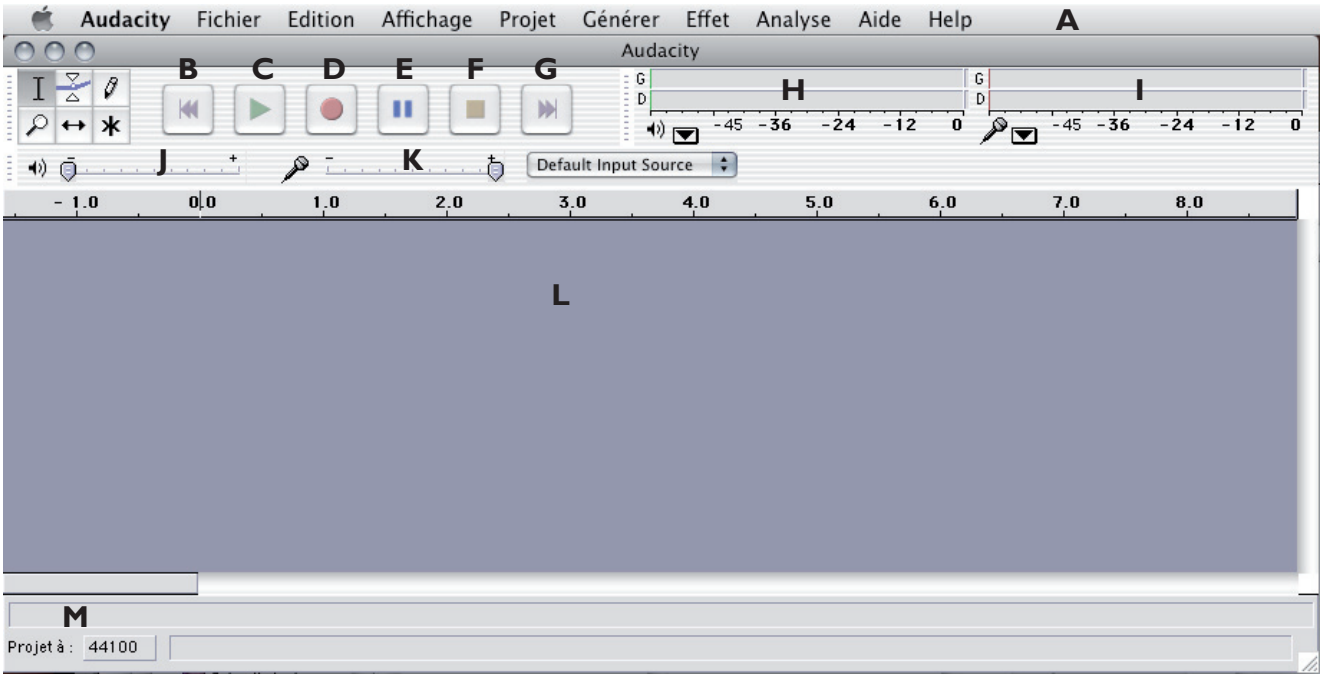
   Fichier dmg

   – Créez dans le répertoire « Applications » un nouveau dossier pour « Audacity® » (par ex. intitulé « Audacity »).
   – Par un clic, ouvrez dans le « Finder » le lecteur qui vient d'apparaître et copiez l'ensemble du contenu dans le dossier auparavant créé sous « Applications ».
   – Si vous souhaitez pouvoir lancer « Audacity® » à partir de votre « Bureau », créez un raccourci vers le programme (« Alias ») : effectuez à cet effet un clic droit sur le fichier programme « Audacity » et sélectionnez dans la liste « Créer un alias ». Amenez le fichier « Audacity Alias » ainsi créé sur votre « Bureau ». Un double clic sur l'icône de programme permet de lancer « Audacity® ».
   – Fermez le lecteur en cliquant sur le symbole « Éjecter » ⏏.

   Fichier sit

   – Copiez le dossier « audacity-mac-1.0.0 » dans le répertoire « Applications ».
   – Si vous souhaitez pouvoir lancer « Audacity® » à partir de votre « Bureau », créez un raccourci vers le programme (« Alias ») : effectuez à cet effet un clic droit sur le fichier programme « Audacity » et sélectionnez dans la liste « Créer un alias ». Amenez le fichier « Audacity Alias » ainsi créé sur votre « Bureau ». Un double clic sur l'icône de programme permet de lancer « Audacity® ».

Aperçu du logiciel



A Barre de menu de l'application
Vous trouverez ici toutes les fonctions, les commandes et les paramètres d'« Audacity® ».

Outils de contrôle

B Bouton « Retour au début »
Revient au début de l'enregistrement.

C Bouton « Lecture »
Démarre la lecture du titre enregistré.

D Bouton « Enregistrement »
Lance l'enregistrement.

E Bouton « Pause »
Interrompt l'enregistrement (attention : n'arrête pas l'enregistrement !) ou interrompt la lecture du titre enregistré.

F Bouton « Stop »
Arrête l'enregistrement ou la lecture du titre enregistré.

G Bouton « Aller à la fin »
Amène à la fin de l'enregistrement.

VU mètre

H « VU mètre de sortie »
Pendant la lecture, le niveau du signal s'affiche ici.

I « VU mètre d'entrée »
Pendant l'enregistrement, le niveau du signal s'affiche ici.

Barre de mixage

J « Volume de sortie »
Réglage ici du volume de la lecture.

K « Volume d'entrée »
Réglage ici du volume de l'enregistrement.

L Surface de projet
Pendant et après l'enregistrement, le titre est ici représenté sous forme de piste sonore.

M Barre de statut
En passant avec la souris sur un outil dans la fenêtre de programme, son nom et sa fonction apparaissent dans la barre de statut.

Téléchargement du « Lame MP3 encoder »

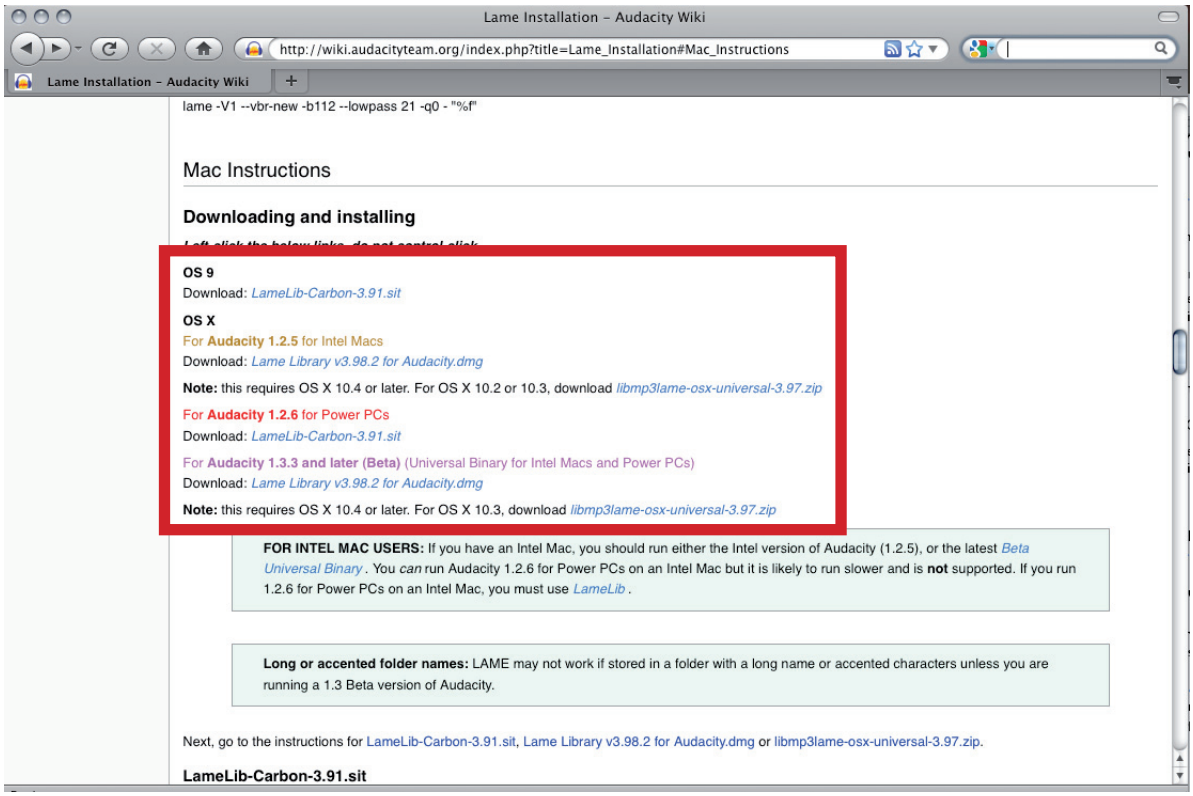
Afin de sauvegarder un titre enregistré sous forme de fichier MP3, vous avez besoin du « Lame MP3 encoder ». Avant la première sauvegarde d'un titre au format MP3, vous devez télécharger ce programme une unique fois et gratuitement sous :

http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Saisissez l'adresse web indiquée dans votre navigateur.

   La page Internet suivante s'ouvre :


Lame Installation – Audacity Wiki
http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions
Lame Installation – Audacity Wiki
lame -V1 --vbr-new -b112 --lowpass 21 -q0 - "%f"
Mac Instructions
Downloading and installing
OS 9
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
OS X
For Audacity 1.2.5 for Intel Macs
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.2 or 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
For Audacity 1.2.6 for Power PCs
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
For Audacity 1.3.3 and later (Beta) (Universal Binary for Intel Macs and Power PCs)
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
FOR INTEL MAC USERS: If you have an Intel Mac, you should run either the Intel version of Audacity (1.2.5), or the latest Beta Universal Binary. You can run Audacity 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac but it is likely to run slower and is not supported. If you run 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac, you must use LameLib.
Long or accented folder names: LAME may not work if stored in a folder with a long name or accented characters unless you are running a 1.3 Beta version of Audacity.
Next, go to the instructions for LameLib-Carbon-3.91.sit, Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg or libmp3lame-osx-universal-3.97.zip.
LameLib-Carbon-3.91.sit

   Sélectionnez en fonction de votre système d'exploitation (Mac OS 9 ou OS X) et de votre processeur (Intel ou Power PC) la version requise du « Lame MP3 encoder » et cliquez sur le lien correspondant. Enregistrez le fichier sélectionné sur votre ordinateur.

2. Dézippez ou « montez » le fichier auparavant téléchargé. Procédez pour ce faire comme indiqué au chapitre « Installation du logiciel ».

- Nous recommandons de sauvegarder le fichier dézippé du « Lame MP3 encoder » dans le dossier contenant également les fichiers du « logiciel Audacity® ».
- « StuffIt Expander » peut également servir à dézipper un fichier ZIP.

Poursuivez ensuite tel qu'indiqué au chapitre « Utilisation », paragraphe « En tant que convertisseur ».

Utilisation

En tant que lecteur de cassettes

Si vous souhaitez utiliser l'appareil en tant que lecteur de cassettes, vous devez soit y insérer des piles soit brancher l'appareil à votre ordinateur allumé par le biais du câble USB fourni.

Mise en place des piles

Le compartiment des piles se trouve derrière le cache du compartiment à cassettes. Vous avez besoin de deux piles de 1,5 V, type AA.

1. Ouvrez le compartiment à cassettes.
2. Appuyez avec l'ongle sur le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche tout en relevant le cache.
3. Placez deux piles de 1,5 V, type AA dans le compartiment des piles. Respectez la bonne polarité (+ / –).
4. Fermez le compartiment des piles. Le couvercle doit s'enclencher de façon bien audible.

Insérez maintenant une cassette dans le compartiment, refermez le cache du compartiment à cassettes, branchez les écouteurs sur l'appareil et lancez la lecture de la musique en appuyant sur la touche **PLAY**.

Utilisation du câble USB

1. Insérez le connecteur USB du câble USB fourni dans une prise USB de votre ordinateur branché.
2. Insérez le mini-connecteur USB dans la prise USB de l'appareil.

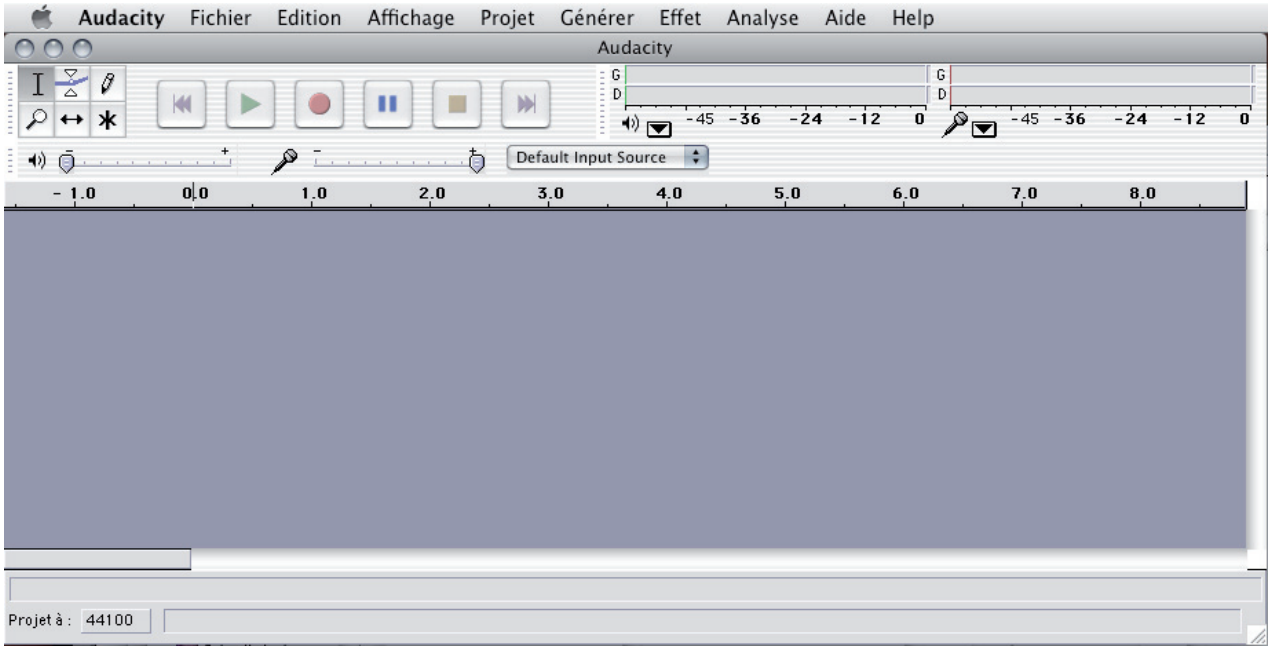
Insérez maintenant une cassette dans le compartiment, refermez le cache du compartiment à cassettes, branchez les écouteurs sur l'appareil et lancez la lecture de la musique en appuyant sur la touche **PLAY**.

En tant que convertisseur

- Avant de pouvoir numériser des enregistrements sur cassette avec votre appareil, vous devez installer le logiciel sur votre ordinateur (voir le chapitre « Installation du logiciel »).
- Durant l'enregistrement, fermez tous les autres programmes en cours de sorte à obtenir une transmission au mieux exempte de toute perturbation.

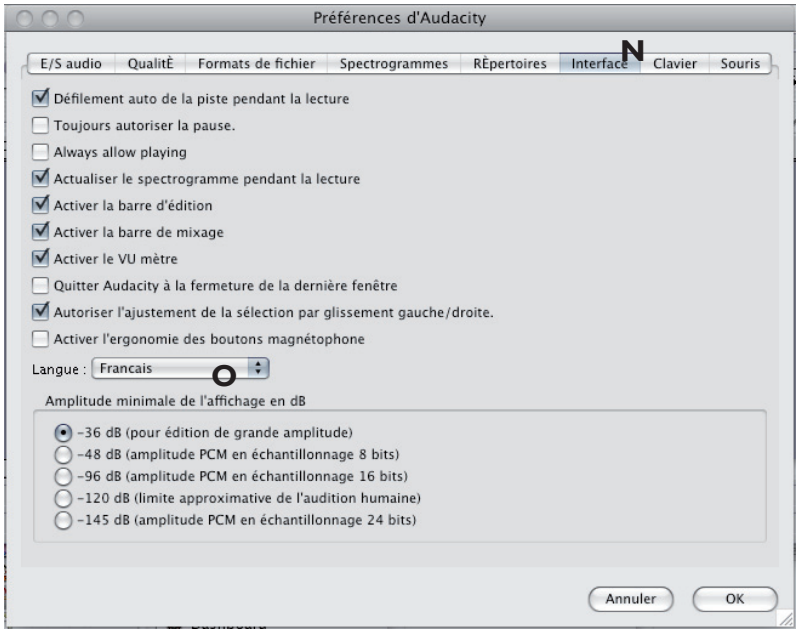
1. Connectez l'appareil à votre ordinateur allumé. Insérez à cet effet le connecteur USB du câble USB fourni à une prise USB de votre ordinateur et le mini-connecteur USB à la prise USB de l'appareil.
2. Ouvrez le programme par un double clic sur l'icône de programme (se trouve sur votre « Bureau ») ou par un double clic sur le fichier programme « Audacity » (se trouve dans le dossier correspondant dans le répertoire « Applications »).

   La fenêtre de programme suivante apparaît :


Audacity Fichier Edition Affichage Projet Générer Effet Analyse Aide Help
Audacity
Default Input Source
Projet à : 44100

Si la barre de menu du programme ne s'affiche pas dans la langue souhaitée, cliquez dans la barre de menu sur le point de menu « Audacity » puis ensuite sur le point de menu « Preferences ».

La fenêtre « Préférences d'Audacity » s'ouvre :

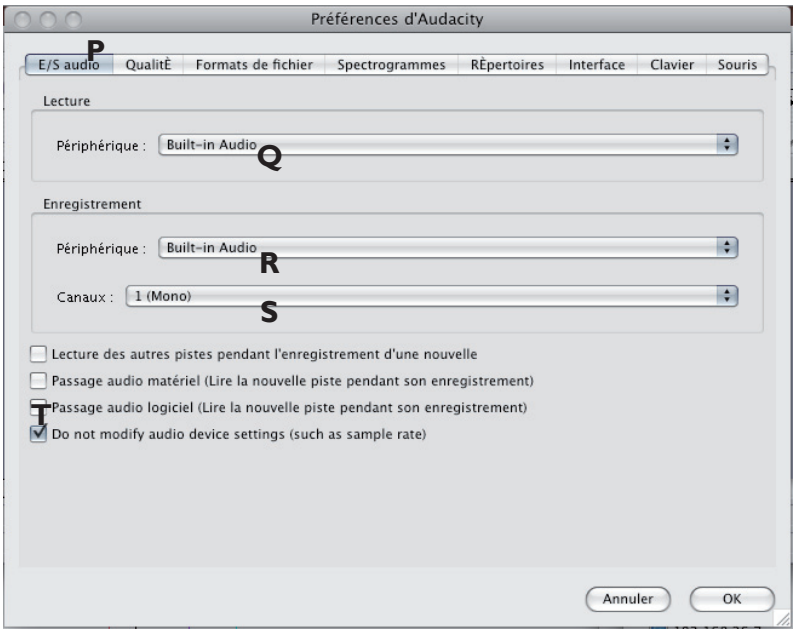

Préférences d'Audacity
E/S audio
QualitÈ
Formats de fichier
Spectrogrammes
RÈpertoires
Interface
Clavier
Souris
N
Défilement auto de la piste pendant la lecture
Toujours autoriser la pause.
Always allow playing
Actualiser le spectrogramme pendant la lecture
Activer la barre d'édition
Activer la barre de mixage
Activer le VU mètre
Quitter Audacity à la fermeture de la dernière fenêtre
Autoriser l'ajustement de la sélection par glissement gauche/droite.
Activer l'ergonomie des boutons magnétophone
Langue : Francais
O
Amplitude minimale de l'affichage en dB
-36 dB (pour édition de grande amplitude)
-48 dB (amplitude PCM en échantillonnage 8 bits)
-96 dB (amplitude PCM en échantillonnage 16 bits)
-120 dB (limite approximative de l'audition humaine)
-145 dB (amplitude PCM en échantillonnage 24 bits)
Annuler
OK

S'il n'est pas encore sélectionné, cliquez sur l'onglet « Interface » (**N**). Ouvrez le menu déroulant (**O**) et sélectionnez la langue souhaitée. Confirmez votre choix en cliquant sur « OK ». La fenêtre se referme.

Terminez « Audacity® » (cliquez dans la barre de menu sur le point de menu « Audacity » puis sur le point de menu « Quit Audacity ») puis ouvrez à nouveau le programme. La nouvelle langue est paramétrée.

3. Déterminez maintenant l'appareil en tant que périphérique d'enregistrement Cliquez à cet effet dans la barre de menu du programme sur le point de menu « Audacity » puis sur le point de menu « Preferences ».

   La fenêtre « Préférences d'Audacity » s'ouvre :



   S'il n'est pas encore sélectionné, cliquez sur l'onglet « E/S audio » (**P**). Ouvrez le menu déroulant (**Q**) et sélectionnez en tant que périphérique de lecture les haut-parleurs de votre ordinateur (« audio intégré »).

   Par défaut, le microphone de votre ordinateur (« audio intégré ») est paramétré comme étant le périphérique d'enregistrement. Ouvrez le menu déroulant (**R**) et sélectionnez en tant que périphérique d'enregistrement l'appareil raccordé (ici « USB PnP Audio Device »).

   S'agissant pour l'appareil raccordé d'un appareil stéréo, les canaux doivent faire l'objet d'un paramétrage en conséquence. Ouvrez à cet effet le menu déroulant (**S**) et sélectionnez « 2 (stéréo) ».

   Si vous souhaitez entendre ce qui est en train d'être enregistré, cochez la case de contrôle « Passage audio logiciel » (**T**). Le retour d'écoute s'effectue alors via les haut-parleurs de votre ordinateur.

   Vous pouvez également brancher des écouteurs sur l'appareil afin de pouvoir suivre l'enregistrement. A cet effet, la case de contrôle « Passage audio logiciel » doit être décochée.

   Confirmez votre choix en cliquant sur « OK ». La fenêtre se referme.

4. Réglez au besoin le gain d'enregistrement en vous servant de la barre de mixage correspondante.
5. Ouvrez le compartiment à cassettes de l'appareil, insérez-y une cassette et refermez le cache du compartiment à cassettes.
6. Rembobinez la cassette jusqu'à l'endroit où l'enregistrement doit commencer.

   Rembobinez jusqu'à quelques secondes avant le titre afin d'être sûr de ne pas couper le début par inadvertance !

7. Pour démarrer l'enregistrement, appuyez sur la touche **PLAY** et cliquez ensuite immédiatement dans le programme sur le bouton « Enregistrement ».

   Si aucune courbe sonore n'apparaît durant l'enregistrement, veuillez vérifier si le volume est enclenché sur l'appareil et si l'appareil est correctement relié à votre ordinateur.

8. Pour interrompre l'enregistrement, cliquez sur le bouton « Pause ».

   Veuillez noter : ceci **ne stoppe pas** l'enregistrement mais ne fait que l'interrompre. Lorsque vous appuyez plus tard de nouveau sur le bouton « Pause », ce que vous enregistrez maintenant vient s'ajouter à l'enregistrement ultérieur et sera sauvegardé sous un seul et même titre.

9. Pour arrêter l'enregistrement, cliquez dans le programme sur le bouton « Stop » et appuyez ensuite sur la touche **STOP** de l'appareil.
10. Pour écouter le titre enregistré, cliquez sur le bouton « Lecture ».
11. Pour la sauvegarde du titre enregistré aux formats WAV, MP3 ou OGG, cliquez dans la barre de menu du programme sur le point de menu « Fichier » puis, selon le format de fichier choisi, sur le point de menu « Exporter en WAV... », « Exporter comme MP3... » ou « Exporter comme Ogg Vorbis... ».

    Selon le format de fichier choisi, s'ouvre une des fenêtres suivantes :

Saisissez maintenant à la ligne « Save As » (**U**) le nom du fichier voulu. Veillez à ne pas utiliser de caractères spéciaux.

Ouvrez le menu déroulant (**W**) et sélectionnez la destination de stockage du fichier. Afin de mieux naviguer dans l'arborescence de votre ordinateur, vous pouvez ouvrir le « Finder » avec le bouton fléché (**V**).

Cliquez pour finir sur le bouton « Enregistrer ».

Si vous avez choisi le format de fichier MP3, veuillez poursuivre en passant à l'étape 12 !

Pour les autres types de fichier, le titre est enregistré sur votre ordinateur.

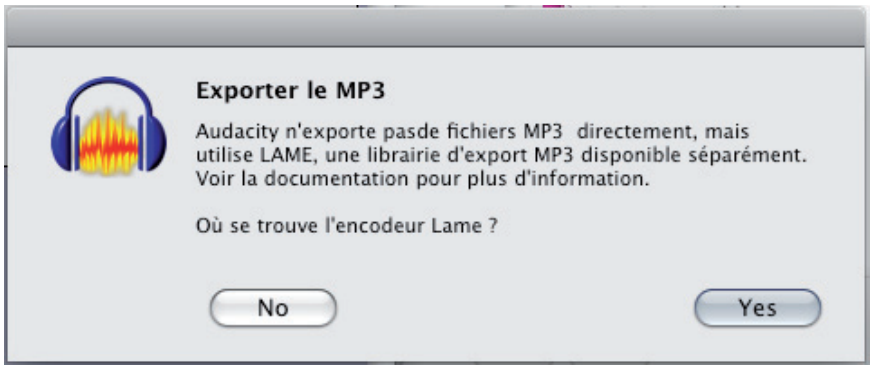
Vous pouvez maintenant soit enregistrer d'autres titres, soit terminer l'application (cliquez dans la barre de menu sur le point de menu « Audacity » puis sur le point de menu « Quit Audacity »).

Veuillez noter : si vous voulez passer un titre enregistré à votre ordinateur, débranchez d'abord l'appareil de votre ordinateur.

12. Afin de sauvegarder un titre enregistré sous forme de fichier MP3, vous avez besoin du « Lame MP3 encoder ». Vous devez télécharger celui-ci une unique fois et gratuitement et le décompresser (voir le chapitre « Téléchargement du Lame MP3 encoder ») avant d'effectuer la première sauvegarde d'un titre sous forme de fichier MP3.

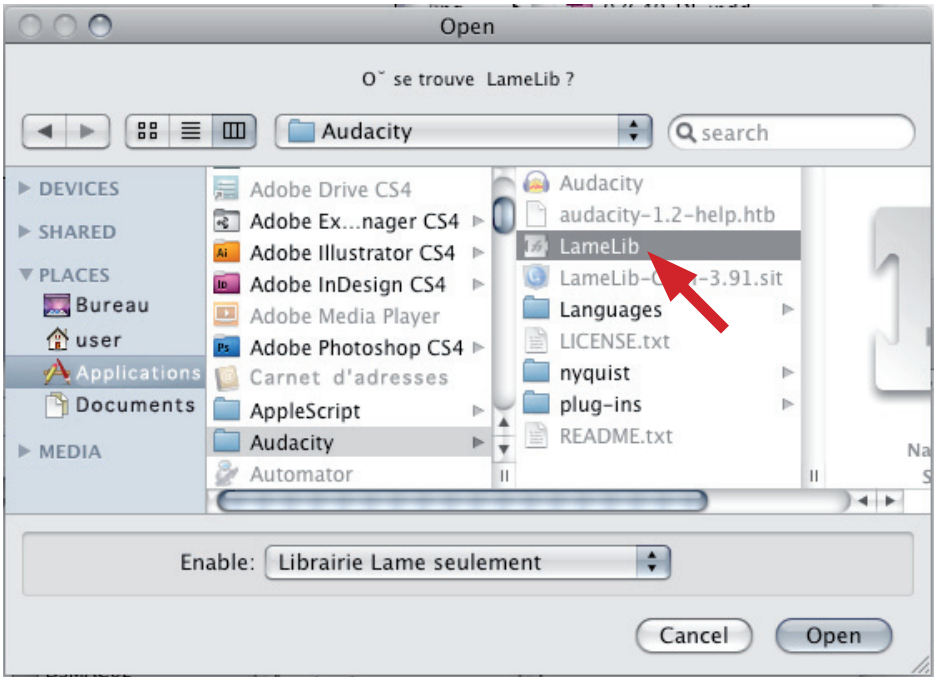
    Les étapes a et b n'ont besoin d'être exécutées qu'une seule fois seulement lors du premier enregistrement d'un titre au format MP3. A partir de la deuxième fois, la fenêtre telle qu'indiquée à l'étape c s'ouvre automatiquement dès que l'on clique sur le bouton « Save ».

    a. Si vous avez choisi le format de fichier MP3 apparaît alors après avoir cliqué sur le bouton « Save » la fenêtre suivante :


Exporter le MP3
Audacity n'exporte pasde fichiers MP3 directement, mais utilise LAME, une librairie d'export MP3 disponible séparément. Voir la documentation pour plus d'information.
Où se trouve l'encodeur Lame ?
No
Yes

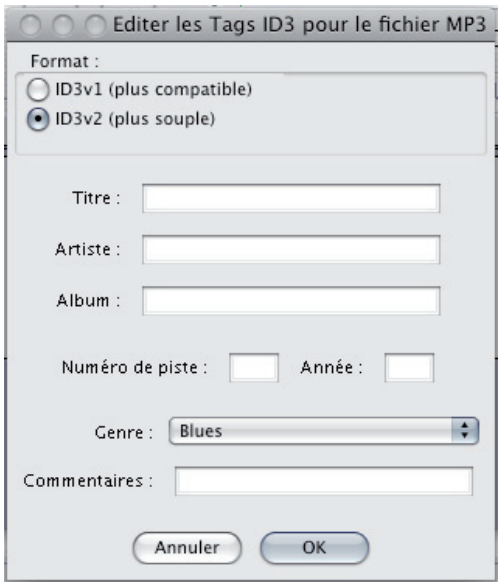
Cliquez sur « Yes ».

b. Après avoir cliqué sur « Yes »apparaît alors la fenêtre suivante :



Sélectionnez le dossier dans lequel se trouvent le fichier décompressé du « Lame MP3 encoder » (ici dans le répertoire « Applications » dans le dossier « Audacity »), sélectionnez le fichier dézippé (ici « LameLib ») et cliquez sur le bouton « Open ».

c. Après avoir cliqué sur le bouton « Open » apparaît la fenêtre suivante :



Vous pouvez, si tel est votre souhait, saisir des informations supplémentaires (ce que l'on appelle des métadonnées) à propos du fichier MP3, données qui seront ensuite enregistrées avec le fichier même. Il s'agit par exemple de données concernant le titre, l'artiste, l'album, l'année ou le genre. Confirmez ces données en cliquant sur « OK ».

Vous pouvez maintenant soit enregistrer d'autres titres, soit terminer l'application (cliquez dans la barre de menu sur le point de menu « Audacity » puis sur le point de menu « Quit Audacity »).

Veuillez noter : si vous voulez passer un titre enregistré à votre ordinateur, débranchez d'abord l'appareil de votre ordinateur.

Dépannage

Utilisation en tant que lecteur de cassettes

Problème	Cause possible / solution
Une cassette est insérée dans l'appareil mais l'appareil ne tourne pas lorsque j'appuie sur la touche **PLAY**.	En cas d'utilisation sur piles : • Les piles sont-elles (correctement) en place dans l'appareil ? Vous avez besoin de deux piles de 1,5 V, type AA. Respectez la bonne polarité (+ / –). En cas d'utilisation du câble USB : • L'appareil est-il correctement relié à l'ordinateur ? • Le port USB est peut-être endommagé ou ne fournit pas assez de courant pour alimenter l'appareil. Insérez des piles dans l'appareil. • La cassette est terminée. Ouvrez le compartiment à cassettes et tournez la cassette. • La bande de la cassette est-elle déchirée ?

Utilisation en tant que convertisseur

Problème	Cause possible / solution
Pourquoi ai-je besoin du « Lame MP3 encoder » et où puis-je le trouver ?	Vous avez besoin du « Lame MP3 encoder » afin de sauvegarder un titre enregistré sous forme de fichier MP3. Vous devez télécharger celui-ci une unique fois et gratuitement sous **http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions** et le décompresser (voir le chapitre « Téléchargement du Lame MP3 encoder ») avant d'effectuer la première sauvegarde d'un titre sous forme de fichier MP3.
Pendant l'enregistrement, l'affichage de l'onde sonore enregistrée ne montre aucune courbe sonore.	• Le son est-il enclenché sur l'appareil ? • L'appareil est-il correctement relié à l'ordinateur ?
La qualité du son du titre enregistré n'est pas bonne.	• La qualité de l'enregistrement dépend de la qualité de l'enregistrement de la cassette. La qualité du titre original est-elle acceptable ? • Baissez le volume lors de l'enregistrement.

Une notice détaillée du logiciel « Audacity® » est disponible sous :
http://audacity.sourceforge.net/help/documentation

Service après-vente / Importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. +49 38851 314650 *)
*) Appel payant

Tous droits réservés.

Inhoud

Installatie van de software ____ 38
Overzicht van de software ____ 40
'Lame MP3 encoder' downloaden ____ 42
Gebruik ____ 43
Als afspeelapparaat voor cassetten ____ 43
Als converter ____ 43
Storingen verhelpen ____ 49
Gebruik als afspeelapparaat voor cassetten ____ 49
Gebruik als converter ____ 49

Geachte klant,

In deze gebruikshandleiding laten wij u zien, hoe u met uw nieuwe cassetteconverter en de software 'Audacity®' (gratis software van het internet) uw cassetteopnamen kunt digitaliseren.

Let op a. u. b.: De in deze handleiding afgebeelde programma- en systeemvensters en de gebruikte omschrijvingen van de bedieningsknoppen en functies hebben betrekking op de 'Audacity®'-versie 1.2.6 voor Mac OS X. Het uitzicht van de software en de omschrijvingen kunnen naargelang van de gebruikte 'Audacity®'-versie en persoonlijke instellingen van uw Mac-besturingssysteem variëren.

Aangezien het apparaat de cassetten ook kan afspelen, vindt u in deze handleiding eveneens een hoofdstuk over het gebruik van het apparaat als afspeelapparaat.

Wij wensen u nu veel plezier met uw nieuwe apparaat!

Als u vragen hebt, contacteert u de klantenservice via onze website:
www.service-shopping.de

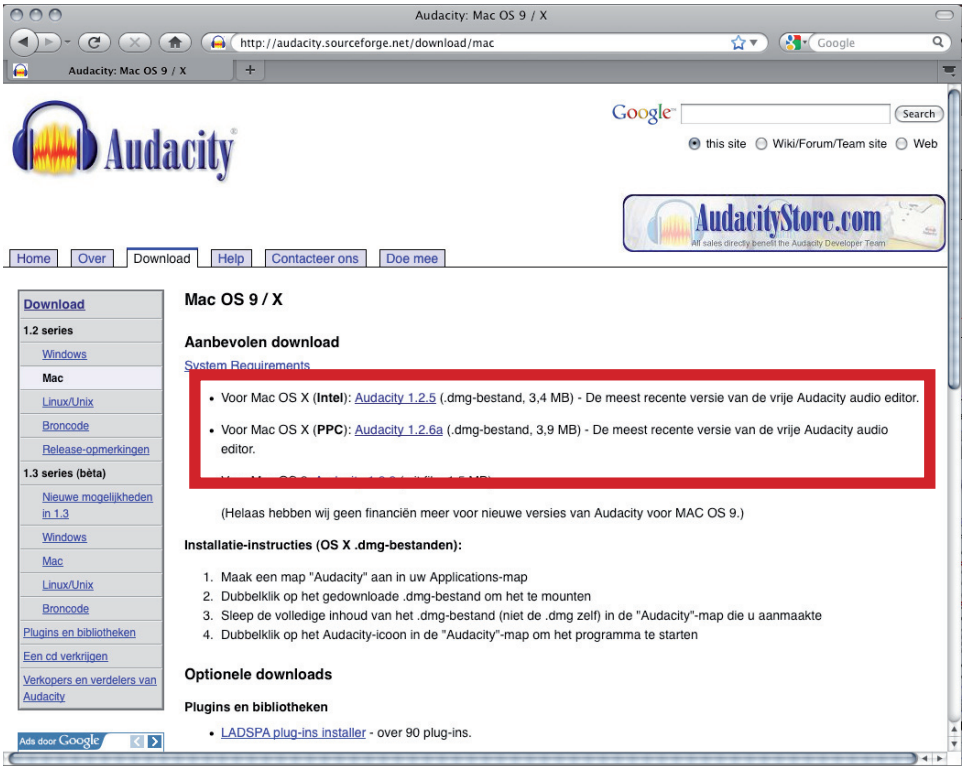
Als u vragen hebt over de software 'Audacity®', surft u naar de website:
http://audacity.sourceforge.net

Tips en adviezen zijn in deze handleiding voorzien van dit symbool.

Installatie van de software

De meegeleverde software is niet compatibel met het Mac-besturingssysteem. Om het apparaat met een Mac te kunnen gebruiken, kunt u gebruikmaken van de software 'Audacity®'. Deze kunt u gratis downloaden via **http://audacity.sourceforge.net/download/mac**.
Ga daarbij als volgt te werk:

1. Voer het aangegeven webadres in uw browser in.
   De volgende webpagina wordt geopend:


Audacity: Mac OS 9 / X
http://audacity.sourceforge.net/download/mac
Audacity
Google
Search
this site
Wiki/Forum/Team site
Web
AudacityStore.com
Home
Over
Download
Help
Contacteer ons
Doe mee
Download
1.2 series
Windows
Mac
Linux/Unix
Broncode
Release-opmerkingen
1.3 series (bèta)
Nieuwe mogelijkheden in 1.3
Windows
Mac
Linux/Unix
Broncode
Plugins en bibliotheken
Een cd verkrijgen
Verkopers en verdelers van Audacity
Mac OS 9 / X
Aanbevolen download
System Requirements
Voor Mac OS X (Intel): Audacity 1.2.5 (.dmg-bestand, 3,4 MB) - De meest recente versie van de vrije Audacity audio editor.
Voor Mac OS X (PPC): Audacity 1.2.6a (.dmg-bestand, 3,9 MB) - De meest recente versie van de vrije Audacity audio editor.
(Helaas hebben wij geen financiën meer voor nieuwe versies van Audacity voor MAC OS 9.)
Installatie-instructies (OS X .dmg-bestanden):
1. Maak een map "Audacity" aan in uw Applications-map
2. Dubbelklik op het gedownloade .dmg-bestand om het te mounten
3. Sleep de volledige inhoud van het .dmg-bestand (niet de .dmg zelf) in de "Audacity"-map die u aanmaakte
4. Dubbelklik op het Audacity-icoon in de "Audacity"-map om het programma te starten
Optionele downloads
Plugins en bibliotheken
LADSPA plug-ins installer - over 90 plug-ins.
Ads door Google

   Kies afhankelijk van uw besturingssysteem (Mac OS 9 of OS X) en uw processor (Intel of Power PC) de benodigde software-versie en klik op de desbetreffende link. Sla het uitgekozen bestand op uw computer op.

   Over het algemeen worden van het internet gedownloade bestanden opgeslagen in uw directory Documenten in de map ‘Downloads’.

2. Ga naar die plek, waar u het gedownloade bestand hebt opgeslagen en open het bestand door er op te dubbelklikken.

   - Wanneer u een **dmg-bestand** hebt gedownload, wordt het bestand door te dubbelklikken ‘gemounted’ (in een station beschikbaar gemaakt) en in de ‘Finder’ weergegeven.

   - Wanneer u het **sit-bestand** hebt gedownload, hebt u voor het uitpakken de ‘StuffIt Expander’ (voor Mac OS 9 in de versie 7.0) nodig, die u gratis van het internet kunt downloaden.

Wanneer u de ‘StuffIt Expander’ op uw computer hebt geïnstalleerd, wordt de inhoud van het sit-bestand uitgepakt door te dubbelklikken in de map ‘audacity-mac-1.0.0’. Deze map bevindt zich op dezelfde plek als het sit-bestand.

3. Ga afhankelijk van het bestandstype als volgt verder:

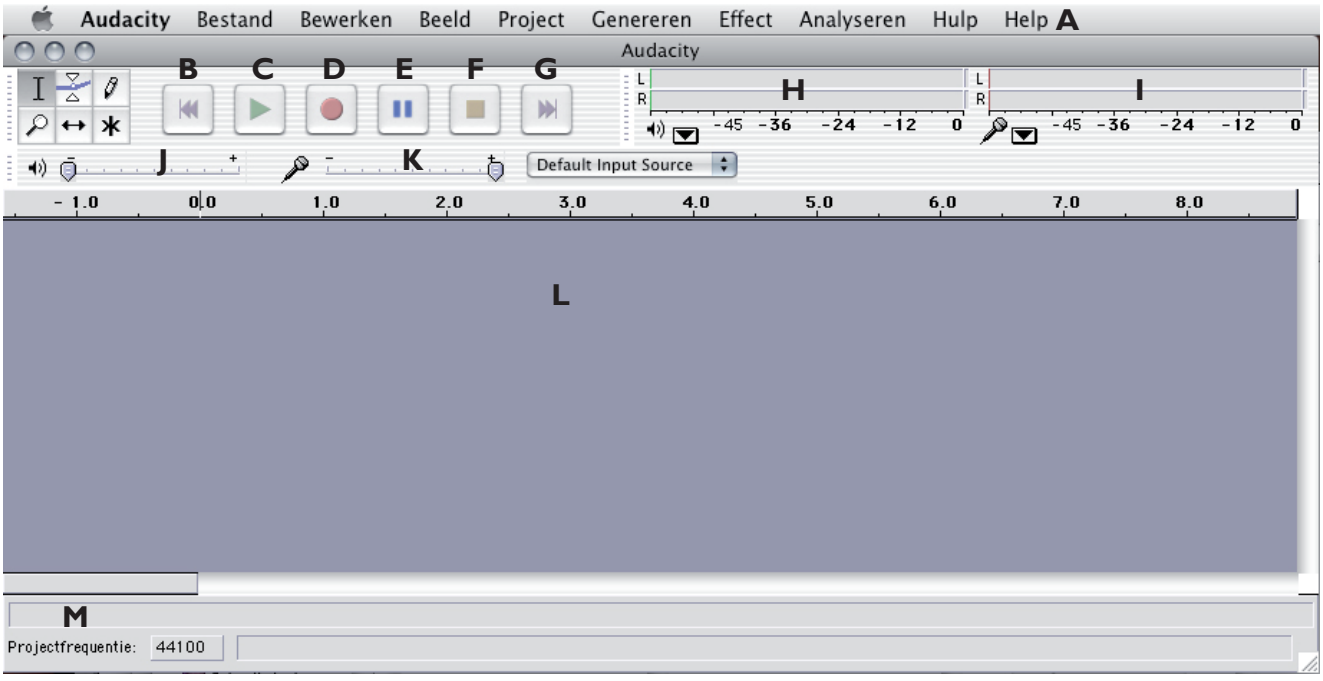
   dmg-bestand

   – Maak in de lijst ‘Programma’s een nieuwe map aan voor ‘Audacity®’ (bijv. met de naam ‘Audacity’).
   – Open het in de ‘Finder’ nieuw verschenen station met één klik en kopieer de gehele inhoud naar de eerder aangemaakte map onder ‘Programma’s’.
   – Wanneer u ‘Audacity®’ vanaf uw ‘Bureaublad’ wilt starten, maakt u van het programma een snelkoppeling (‘Alias’): klik daartoe met de rechter muisknop op het programmabestand ‘Audacity’ en kies uit de lijst ‘Alias maken’. Sleep het op die manier aangemaakte bestand ‘Audacity Alias’ naar uw ‘Bureaublad’. ‘Audacity®’ start door te dubbelklikken op het programma-icoon .
   – Sluit het station door te klikken op het ‘Eject’-symbool .

   sit-bestand

   – Kopieer de map ‘audacity-mac-1.00’ naar de lijst ‘Programma’s’.
   – Wanneer u ‘Audacity®’ vanaf uw ‘Bureaublad’ wilt starten, maakt u van het programma een snelkoppeling (‘Alias’): klik daartoe met de rechter muisknop op het programmabestand ‘Audacity’ en kies uit de lijst ‘Alias maken’. Sleep het op die manier aangemaakte bestand ‘Audacity Alias’ naar uw ‘Bureaublad’. ‘Audacity®’ start door te dubbelklikken op het programma-icoon .

Overzicht van de software



A Menubalk van het programma
Hier vindt u alle functies, commando’s en instellingen van ‘Audacity®’.

Bedieningsknoppen

B Button ‘Naar begin springen’
Springt naar het begin van de opname.

C ‘Afspelen’-button
Start het afspelen van de opgenomen titel.

D ‘Opnemen’-button
Start de opname.

E ‘Pauzeren’-button
Onderbreekt de opname (let op! Stopt de opname niet!) resp. onderbreekt het afspelen van de opgenomen titel.

F ‘Stoppen’-button
Stopt de opname resp. het afspelen van de opgenomen titel.

G Button ‘Naar einde springen’
Springt naar het einde van de opname.

Meterbalk

H ‘Uitgangsmeter’
Hier wordt het signaalniveau weergegeven tijdens het afspelen.

I ‘Ingangsmeter’
Hier wordt het signaalniveau weergegeven tijdens de opname.

Mixerbalk

J ‘Uitgangsvolume’
Hier kan het geluidsvolume van de weergave worden ingesteld.

K ‘Ingangsvolume’
Hier kan het geluidsvolume van het opname worden ingesteld.

L Projectgebied
Hier wordt de titel tijdens en na de opname weergegeven als geluidsspoor.

M Statusbalk
Wanneer de muisaanwijzer in het programmavenster over een knop wordt bewogen, verschijnt diens naam en functie in de statusbalk.

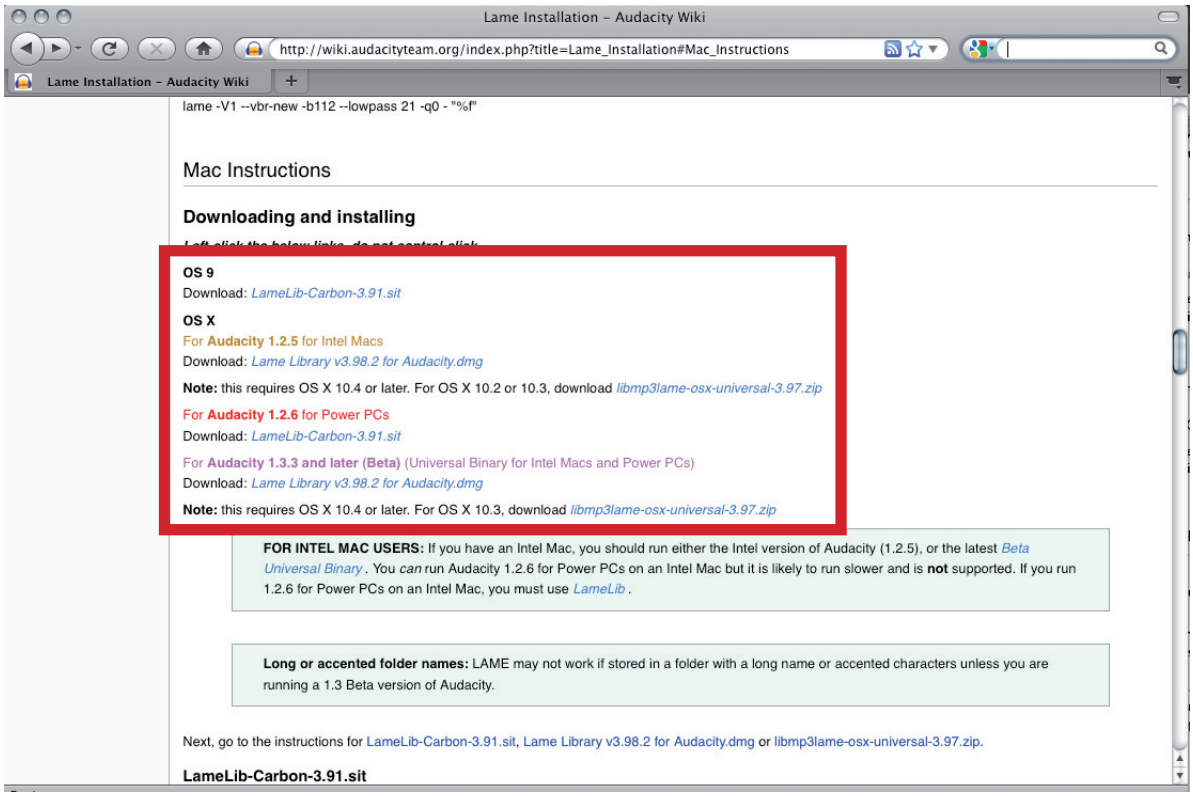
‘Lame MP3 encoder’ downloaden

Om een opgenomen titel als MP3-bestand op te kunnen slaan, hebt u de ‘Lame MP3 encoder’ nodig. Deze moet u wanneer u voor de eerste keer een titel opslaat als MP3-bestand eenmalig en gratis downloaden via:

http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions.

Ga daarbij als volgt te werk:

1. Voer het aangegeven webadres in uw browser in.
   De volgende webpagina wordt geopend:


Lame Installation – Audacity Wiki
http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions
Lame Installation – Audacity Wiki
lame -V1 --vbr-new -b112 --lowpass 21 -q0 - "%f"
Mac Instructions
Downloading and installing
OS 9
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
OS X
For Audacity 1.2.5 for Intel Macs
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.2 or 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
For Audacity 1.2.6 for Power PCs
Download: LameLib-Carbon-3.91.sit
For Audacity 1.3.3 and later (Beta) (Universal Binary for Intel Macs and Power PCs)
Download: Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg
Note: this requires OS X 10.4 or later. For OS X 10.3, download libmp3lame-osx-universal-3.97.zip
FOR INTEL MAC USERS: If you have an Intel Mac, you should run either the Intel version of Audacity (1.2.5), or the latest Beta Universal Binary. You can run Audacity 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac but it is likely to run slower and is not supported. If you run 1.2.6 for Power PCs on an Intel Mac, you must use LameLib.
Long or accented folder names: LAME may not work if stored in a folder with a long name or accented characters unless you are running a 1.3 Beta version of Audacity.
Next, go to the instructions for LameLib-Carbon-3.91.sit, Lame Library v3.98.2 for Audacity.dmg or libmp3lame-osx-universal-3.97.zip.
LameLib-Carbon-3.91.sit

   Kies afhankelijk van uw besturingssysteem (Mac OS 9 of OS X) en uw processor (Intel of Power PC) de benodigde ‘Lame MP3 encoder’ en klik op de desbetreffende link. Sla het uitgekozen bestand op uw computer op.
2. Pak het gedownloade bestand uit resp. ‘mount’ het. Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk ‘Installatie van de software’.

- Wij raden aan, om het uitgepakte bestand van de ‘Lame MP3 encoder’ in die map op te slaan, waarin zich ook de bestanden bevinden van de ‘Audacity®’-software.
- Een ZIP-bestand kan eveneens met de ‘StuffIt Expander’ worden uitgepakt.

Ga nu verder zoals staat beschreven in het hoofdstuk ‘Gebruik’, paragraaf ‘Als converter’.

Gebruik

Als afspeelapparaat voor cassetten

Wanneer u het apparaat als afspeelapparaat voor cassetten wilt gebruiken, moet u ofwel batterijen in het apparaat plaatsen of het apparaat via de meegeleverde USB-kabel aansluiten op uw ingeschakelde computer.

Batterijen aanbrengen

Het batterijvakje bevindt zich achter de cassettedeck-afdekking.
U benodigd twee 1,5 V-batterijen, type AA.

1. Open het cassettedeck.
2. Druk de afdekking van het batterijvak met uw vingernagel in de richting van de pijl en wip de afdekking er gelijktijdig naar boven uit.
3. Plaats twee 1,5 V-batterijen, type AA in het batterijvak. Let op de juiste polariteit (+/–).
4. Sluit het batterijvak. De afdekking moet hoorbaar vastklikken.

Plaats nu een cassette in het cassettedeck, sluit de cassettedeck-afdekking, plaats de koptelefoon in het apparaat en start de muziekweergave met de **PLAY**-knop.

USB-kabel gebruiken

1. Steek de USB-stekker van de meegeleverde USB-kabel in een USB-aansluiting van uw ingeschakelde computer.
2. Steek de mini-USB-stekker in de USB-aansluiting van het apparaat.

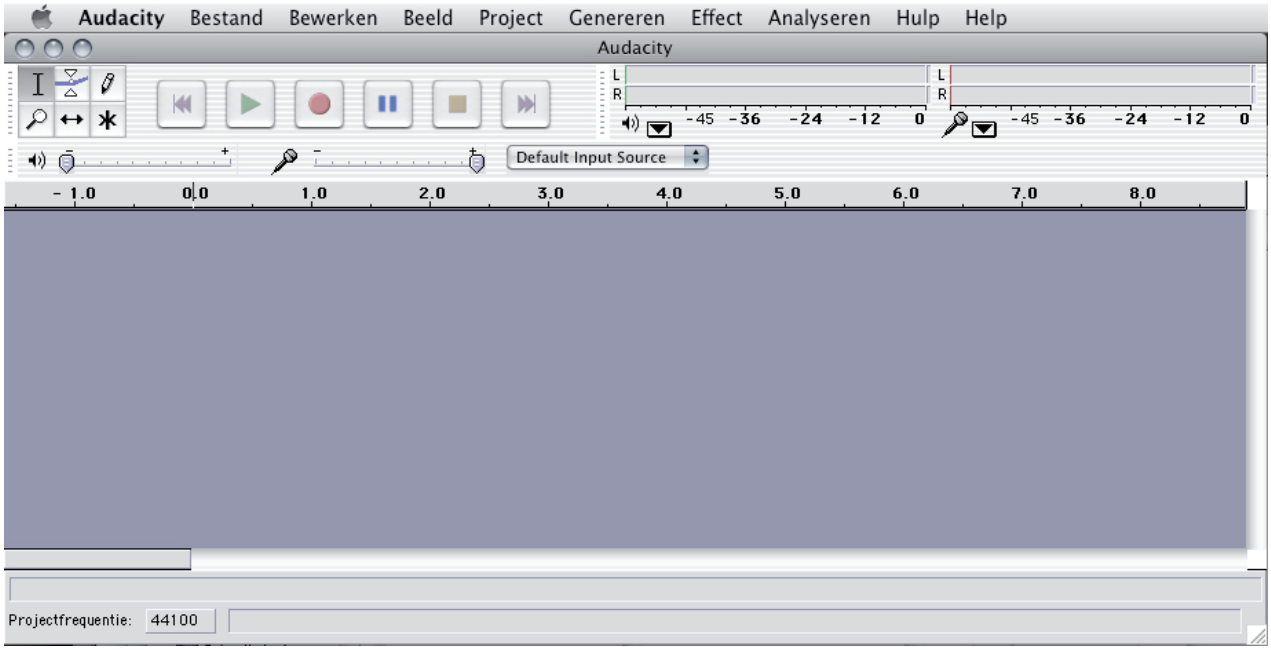
Plaats nu een cassette in het cassettedeck, sluit de cassettedeck-afdekking, plaats de koptelefoon in het apparaat en start het afspelen van de muziek met de **PLAY**-knop.

Als converter

- Voordat u met het apparaat cassetteopnamen kunt digitaliseren, moet u de software op uw computer installeren (zie het hoofdstuk ‘Installatie van de software’).
- Sluit tijdens de opname alle andere lopende programma’s, om een zo storingsvrije overdracht mogelijk te maken.

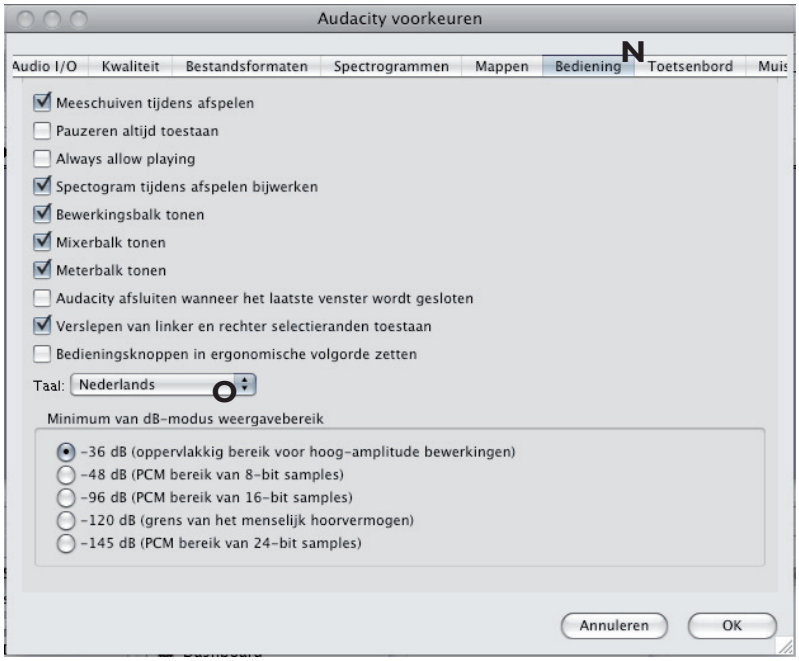
1. Sluit het apparaat aan op uw ingeschakelde computer. Steek daartoe de USB-stekker van de meegeleverde USB-kabel in een USB-aansluiting van uw computer en de mini-USB-stekker in de USB-aansluiting van het apparaat.
2. Open het programma door te dubbelklikken op het programma-icoon (bevindt zich op uw ‘Bureaublad’) of door te dubbelklikken op het programmabestand ‘Audacity’ (bevindt zich in de overeenkomstige map in de ‘Programma’-lijst).

   Het volgende programmavenster verschijnt:


Audacity Bestand Bewerken Beeld Project Genereren Effect Analyseren Hulp Help
Audacity
Default Input Source
Projectfrequentie: 44100

Indien de menubalk van het programma niet in de gewenste taal wordt weergegeven, klikt u in de menubalk op het menupunt ‘Audacity’ en vervolgens op het menupunt ‘Preferences’.

Het venster ‘Audacity instellingen’ wordt geopend:

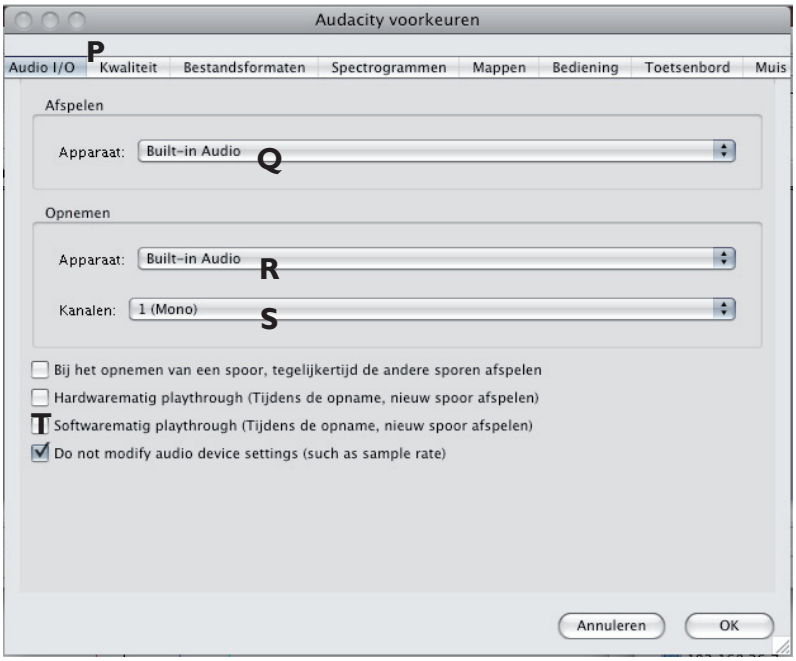


Indien nog niet gekozen, klik op het tabblad ‘Bediening’ (**N**). Open het dropdown menu (**O**) en kies de gewenste taal. Bevestig uw keuze met ‘OK’. Het venster wordt gesloten.

Beëindig ‘Audacity®’ (in de menubalk klikken op het menupunt ‘Audacity’ en dan op het menupunt ‘Quit Audacity’) en open het programma opnieuw. De nieuwe taal is ingesteld.

3. Leg nu het apparaat vast als opnameapparaat. Klik daartoe in de menubalk van het programma op het menupunt ‘Audacity’ en dan op het menupunt ‘Preferences’.

   Het venster ‘Audacity instellingen’ wordt geopend:



   Indien nog niet gekozen, klik op het tabblad ‘Audio I/O’ (**P**). Open het dropdown menu (**Q**) en kies als weergaveapparaat de ingebouwde luidspreker van uw computer (‘Built-in Audio’).

   Als opnameapparaat wordt standaard de ingebouwde microfoon van uw computer (‘Built-in Audio’) ingesteld. Open het dropdown menu (**R**) en kies als opnameapparaat het aangesloten apparaat (hier ‘USB PnP Audio Device’).

   Aangezien het bij het aangesloten apparaat om een stereoapparaat gaat, moeten ook de kanalen overeenkomstig worden ingesteld. Open het dropdown menu (**S**) en kies ‘2 (Stereo)’.

   Wanneer u tijdens de opname wilt horen, wat er zojuist is opgenomen, activeert u het vakje ‘Softwarematig playthrough’ (**T**). De geluidsweergave gaat dan via de luidsprekers van uw computer.

   U kunt ook koptelefoons op het apparaat aansluiten, om tijdens de opname mee te kunnen luisteren. Daartoe moet het vakje ‘Softwarematig playthrough’ zijn gedeactiveerd.

   Bevestig uw keuze met ‘OK’. Het venster wordt gesloten.

4. Stel bij behoefte met de overeenkomstige mixerbalk de gewenste versterking voor de opname in.
5. Open het cassettedeck van het apparaat, leg er een cassette in en sluit de cassettedeck-afdekking weer.
6. Spoel de cassette naar die plek, vanaf waar moet worden opgenomen.

   Spoel hem tot een paar seconden voor de titel, om het begin niet per ongeluk af te snijden!

7. Om de opname te starten, drukt u op de **PLAY**-knop op het apparaat en vervolgens direct op de ‘Opnemen’-button in het programma.

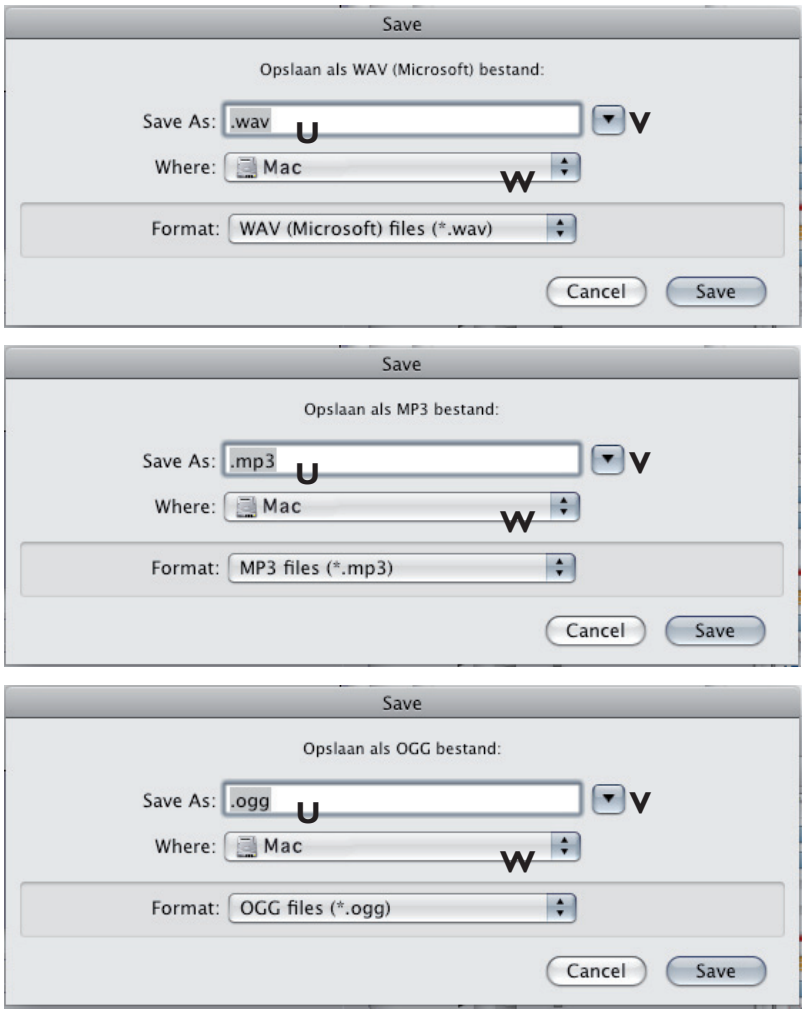
Wanneer er tijdens de opname geen geluidsgolven worden weergegeven, controleer dan, of het geluidsvolume van het apparaat is ingeschakeld en of het apparaat op de juiste wijze is verbonden met uw computer.

8. Voor het onderbreken van de opname klikt u op de 'Pauzeren'-button.

   Let op a.u.b.: de opname wordt daarbij **niet** gestopt, maar slechts onderbroken. Wanneer u later weer op de 'Pauzeren'-button klikt, wordt het opnieuw opgenomen materiaal aan het eerder opgenomen materiaal toegevoegd en later als één titel opgeslagen.

9. Voor het stoppen van de opname klikt u op de 'Stoppen'-button in het programma en drukt u vervolgens op de **STOP**-knop van het apparaat.
10. Om de opgenomen titel te beluisteren, klikt u op de 'Afspelen'-button.
11. Voor het opslaan van de opgenomen titel in de formaten WAV, MP3 of OGG, klikt u in de menubalk van het programma op het menupunt 'Bestand' en dan, afhankelijk van het gewenste bestandsformaat, op het menupunt 'Exporteren als WAV...', 'Exporteren als MP3...' of 'Exporteren als Ogg Vorbis...'.

    Afhankelijk van het gekozen bestandsformaat, wordt één van de volgende vensters geopend:



    Voer nu in de regel 'Save As' (**U**) de gewenste bestandsnaam in. Let erop, dat u geen speciale tekens gebruikt.

Open het dropdown menu (**W**) en kies de gewenste plek van opslaan uit voor het bestand. Om beter te kunnen navigeren door de lijststructuur van uw computer kunt u met de pijltjes-button (**V**) de 'Finder' openen.

Klik als laatste op de 'Save'-knop.

Hebt u het bestandstype MP3 gekozen, lees dan verder onder punt 12!

Bij de andere bestandstypen is de titel opgeslagen op uw computer.

Nu kunt u ofwel verdere titels opnemen of het programma beëindigen (in de menubalk 'Audacity' en dan klikken op het menupunt 'Quit Audacity').

Let op a.u.b.: Als u een opgeslagen titel op uw computer wilt afspeelen, moet u het apparaat vooraf loskoppelen van uw computer.

12. Om een opgenomen titel als MP3-bestand op te kunnen slaan, hebt u de 'Lame MP3 encoder' nodig. Deze moet u wanneer u voor de eerste keer een titel als MP3-bestand opslaat eenmalig en gratis downloaden en uitpakken (zie het hoofdstuk 'Lame MP3 encoder' downloaden').

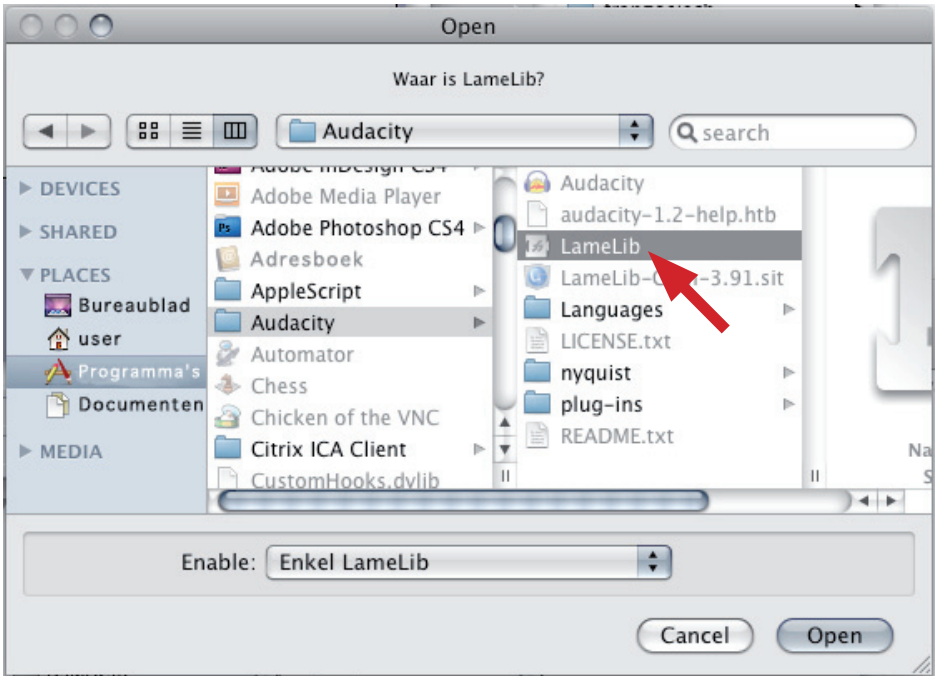
    De stappen a en b moeten slechts eenmaal worden uitgevoerd wanneer een titel voor de eerste keer als MP3-bestand wordt opgeslagen. Vanaf de tweede keer verschijnt na het klikken op de 'Save'-button direct het venster uit stap c.

    a. Wanneer u het bestandstype MP3 hebt gekozen, verschijnt er na op de 'Save'-button te hebben geklikt het volgende venster:

MP3 exporteren
Audacity exporteert MP3 bestanden niet direct, maar maakt gebruik van LAME,
een MP3 exportbibliotheek die afzonderlijk beschikbaar is. Zie de documentatie
voor meer informatie.
Wilt u LameLib nu localiseren?
No
Yes

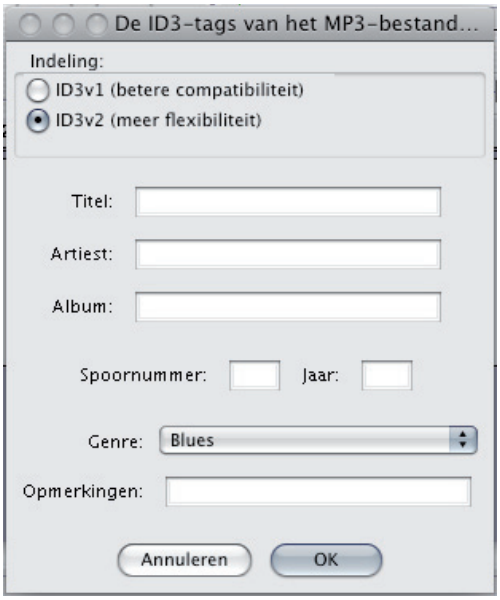
    Klik op 'Yes'.

b. Wanneer u op ‘Yes’ hebt geklikt, verschijnt het volgende venster:



Kies de map uit, waarin zich het uitgepakte bestand bevindt van de ‘Lame MP3’ (hier in de lijst ‘Programma’s’ in de map ‘Audacity’), kies het uitgepakte bestand (hier ‘LameLib’) en klik op de ‘Open’-button.

c. Nadat u op de ‘Open’-button hebt geklikt, verschijnt het volgende venster:



Hier kunt u nu, indien gewenst, extra informatie (zogenaamde ‘metadata’) vastleggen behorend bij het MP3-bestand, die dan samen met het bestand worden opgeslagen. Daarbij gaat het om informatie zoals titel, artiest, album, jaar of genre.

Bevestig uw invoergegevens vervolgens met ‘OK’.

Nu kunt u ofwel verdere titels opnemen of het programma beëindigen (in de menubalk klikken op het menupunt ‘Audacity’ en dan op het menupunt ‘Quit Audacity’).

Let op a.u.b.: Als u een opgeslagen titel op uw computer wilt afspeelen, moet u het apparaat vooraf loskoppelen van uw computer.

Storingen verhelpen

Gebruik als afspeelapparaat voor cassetten

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Er is een cassette in het apparaat geplaatst, maar het apparaat speelt de cassette niet af, wanneer ik op de **PLAY**-knop druk.	Bij gebruik van batterijen: • Zijn de batterijen (correct) in het apparaat geplaatst? U benodigd twee 1,5 V-batterijen, type AA. Let op de juiste polariteit (+/–). Bij gebruik van de USB-kabel: • Is het apparaat op correcte wijze met de computer verbonden? • De USB-poort is mogelijkerwijze kapot of levert niet genoeg stroom, om het apparaat te voeden. Plaats de batterijen in het apparaat. • De cassette is afgelopen. Open het cassettedeck en draai de cassette om. • Is de cassetteband gescheurd?

Gebruik als converter

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Waarvoor heb ik de 'Lame MP3 encoder' nodig en waar kan ik deze krijgen?	De 'Lame MP3' hebt u nodig om een opgenomen titel als MP3-bestand op te slaan. Deze moet u wanneer u voor de eerste keer een titel opslaat als MP3-bestand eenmalig en gratis downloaden via **http://wiki.audacityteam.org/index.php?title=Lame_Installation#Mac_Instructions** en uitpakken (zie het hoofdstuk 'Lame MP3 encoder downloaden').
Tijdens de opname wordt in de weergave opgenomen golfvorm geen geluidsgolf weergegeven.	• Is het geluidsvolume van het apparaat ingeschakeld? • Is het apparaat op correcte wijze verbonden met de computer?
De geluidskwaliteit van de opgenomen titel is niet goed.	• De opnamekwaliteit hangt af van de kwaliteit van de cassetteopname. Is de kwaliteit van de originele titel in orde? • Verminder tijdens de opname het geluidsvolume.

Een gedetailleerde handleiding van de software 'Audacity®' vindt u op:
http://audacity.sourceforge.net/help/documentation

Klantenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)
*) Niet gratis

Alle rechten voorbehouden.